

Bolnički krevet ProCeed

Priručnik za uporabu/održavanje

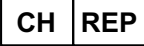
REF	8500-000-000
REF	8500-000-100
REF	8500-000-200
REF	8500-000-300
REF	8500-000-400
REF	8500-000-500
REF	8500-000-600
REF	8500-000-700
REF	8500-000-800

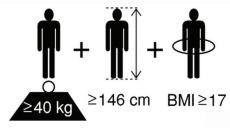
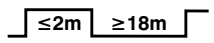


Globalni pojmovnik simbola

Definicije simbola potražite u globalnom pojmovniku simbola na adresi ifu.stryker.com.

Simboli

	Pogledajte priručnik/knjižicu s uputama
	Pogledajte upute za uporabu
	Opće upozorenje
	Oprez
	Upozorenje; drobljenje ruku
	Upozorenje; drobljenje stopala
	Kineski RoHS bez tvari koje je potrebno prijaviti
	Kataloški broj
	Serijski broj
	Europski medicinski proizvod
	Oznaka CE
	Oznaka ocjenjivanje sukladnosti u UK-u
	Uvoznik
	Ovlašteni zastupnik u Europskoj zajednici
	Ovlašteni zastupnik u Švicarskoj
	Jedinstvena identifikacija proizvoda

	Količina
	Proizvođač (GGGG-MM-DD označava datum proizvodnje)
	Datum proizvodnje
	Sigurno radno opterećenje
	Masa opreme
	Maksimalna težina pacijenta
	Odrasli pacijent
	Izmjenična struja
	Istosmjerna struja
	Radni ciklus kreveta
	Jedinica ima priključak za priključivanje vodiča za izjednačavanje potencijala. Vodič za izjednačavanje potencijala omogućuje izravnu vezu između jedinice i sabirnice za izjednačavanje potencijala na električnoj instalaciji.
	Zaštitno uzemljenje
IPX6	Zaštita od snažnih mlazova vode
	Primijenjeni dio tipa B
	Kako bi se naznačila obveza odvojenog prikupljanja baterija u skladu s Uredbom Europske unije o baterijama i otpadnim baterijama (EU) 2023/1542. Uz ovaj simbol može stajati skraćena oznaka materijala korištenih u bateriji.
	U skladu s dopunjenom europskom Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE), ovaj simbol znači da se ovaj proizvod treba zasebno prikupljati zbog recikliranja. Ne odlažite kao nerazvrstani komunalni otpad. Obratite se lokalnom distributeru u vezi informacija o odlaganju u otpad. Pobrinite se da se inficirana oprema dekontaminira prije recikliranja.

 Pb	Kako bi se naznačila obveza odvojenog prikupljanja baterija u skladu s Uredbom Europske unije o baterijama i otpadnim baterijama (EU) 2023/1542. Uz ovaj simbol može stajati skraćena oznaka materijala korištenih u bateriji. Pb = baterija sadrži više od 0,004 % udjela olova po masi
	Simbol za recikliranje

Sadržaj

Definicija riječi upozorenje/oprez/napomena	2
Sažetak sigurnosnih mjera opreza	2
Točke priklještenja	5
Uvod	6
Opis proizvoda	6
Namjena	6
Indikacije za uporabu	6
Predviđeni korisnici	6
Kliničke koristi	7
Kontraindikacije	7
Predviđeni rok trajanja	7
Odlaganje u otpad/recikliranje	7
Specifikacije	7
Europske specifikacije za baterije	9
Europska uredba REACH – ProCeed	9
Ilustracija proizvoda	12
Primijenjeni dijelovi	13
Podaci za kontakt	13
Lokacija serijskog broja	14
Postavljanje	15
Tijekom rada	16
Ukapčanje ili iskapčanje kabela baterije	16
Ukapčanje ili iskapčanje kreveta	17
Punjenje baterije	17
Dugoročna pohrana baterije	18
Premještanje kreveta	18
Primjena ili otpuštanje kočnica	19
Primjena ili otpuštanje papučice Steer-Lock	19
Primjena ili otpuštanje opsijskog zakretnog kotačića	21
Aktiviranje ručke za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju	21
Uklanjanje ili vraćanje uzglavlja	22
Uklanjanje ili vraćanje podnožja	23
Podizanje ili spuštanje odjeljka za potkoljenice	24
Podizanje ili spuštanje bočnih ograda	24
Pričvršćivanje vrećice Foleyevog katetera za kuku za vrećicu Foleyevog katetera	25
Upravljačka ploča rukovatelja, s vanjske strane bočne ograde	25
Upravljačka ploča pacijenta, s unutarnje strane bočne ograde	27
Opsijski daljinski upravljač za pacijenta	28
Bolnički daljinski upravljač	30
Izvlačenje ili uvlačenje produžetka kreveta	31
Pričvršćivanje potpornog madraca produžetka kreveta	32
Otvaranje ili zatvaranje opsijskog pretinca za posteljinu	33
Umetanje ili vađenje kasete iz opsijskog držača rendgenske kasete	33
Dodatna oprema i dijelovi	34
Pričvršćivanje opsijske šipke za intravenoznu terapiju	34
Pričvršćivanje ili uklanjanje šipke za podizanje	35
Pričvršćivanje ručke na šipku za podizanje	37
Pričvršćivanje držača boce s kisikom	37
Pričvršćivanje košare za vrećice Foleyevog katetera	38
Čišćenje	39
Priprema kreveta za čišćenje	39
Čišćenje	39
Čišćenje bočnih ograda	40
Dezinfekcija	41
Preventivno održavanje	42
Informacije o elektromagnetskoj kompatibilnosti	43

Definicija riječi upozorenje/oprez/napomena

Riječi **UPOZORENJE**, **OPREZ** i **NAPOMENA** imaju posebno značenje i treba ih pažljivo pregledati.

UPOZORENJE

Upozorava čitatelja na situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati smrt ili teške ozljede. Također može opisivati potencijalne ozbiljne nuspojave i sigurnosne opasnosti.

OPREZ

Upozorava čitatelja na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati lakšom ili umjerenom ozljedom korisnika ili pacijenta ili oštećenjem proizvoda ili drugog materijalnog vlasništva. To uključuje posebnu pažnju potrebnu za sigurnu i učinkovitu upotrebu uređaja i pažnju potrebnu da se izbjegne oštećenje uređaja, do kojeg može doći kao rezultat upotrebe ili nepravilne upotrebe.

Napomena - Navodi posebne informacije za olakšavanje održavanja ili pojašnjenje važnih uputa.

Sažetak sigurnosnih mjera opreza

Uvijek pročitajte i strogo se pridržavajte upozorenja i mjera opreza navedenih na ovoj stranici. Servis smije obavljati samo kvalificirano osoblje.

UPOZORENJE

- Uvijek upotrebljavajte odobrene potporne madrace tvrtke Stryker koji su testirani u pogledu kompatibilnosti s okvirom kreveta kako biste izbjegli rizik od priklještenja pacijenta.
- Prije obavljanja ili započinjanja bilo kakvih postupaka postavljanja ili testiranja uvijek pričekajte dok krevet ne dosegne sobnu temperaturu da biste izbjegli trajno oštećenje kreveta.
- Ne koristite krevet ako bi takva upotreba izazvala ozljedu rukovatelja ili pacijenta.
- Nemojte opterećivati krevet iznad sigurnog radnog opterećenja od 260 kg.
- Ne upravljajte krevetom sve dok se svi rukovatelji ne udalje od mehanizama.
- Da biste izbjegli rizik od strujnog udara, uvijek povežite krevet na električnu utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.
- Uvijek pohranite strujni kabel tako da izbjegnute rizik od zapetljavanja, oštećenja strujnog kabela ili moguće opasnosti od električnog udara. Ako se strujni kabel ošteti, prekinite uporabu kreveta i obratite se odgovarajućem osoblju za održavanje.
- Ne držite nikakve predmete ispod kreveta.
- Uvijek odspojite kabel za napajanje iz zidne utičnice ako primijetite pregrijavanje baterije ili kabela. Nemojte koristiti krevet dok ga osoblje za održavanje ne pregleda, servisira i potvrdi da radi u skladu s namjenom.
- Uvijek zamijenite bateriju nakon što prođe predviđeni rok trajanja.
- Ne prolijevajte tekućinu po bateriji niti uranjati bateriju u tekućinu.
- Prije pohrane kreveta na duže vrijeme uvijek iskopčajte kabel baterije iz baterije.
- Tijekom transporta pacijenta uvijek učvrstite bočne ograde u najviši položaj i postavite površinu za ležanje u vodoravan položaj.
- Uvijek držite udove, šake, prste i druge dijelove tijela dalje od mehanizama i procijepa.
- Uvijek provjerite da blizu kreveta nema nikakvih prepreka. U slučaju sudara s preprekom može doći do ozljede pacijenta, rukovatelja, osoba u blizini ili oštećenja okvira ili okolne opreme.
- Nemojte pokušavati pomicati krevet bočno. To može uzrokovati prevrtanje kreveta.
- Ne koristite bočne ograde za guranje ili povlačenje kreveta. Uvijek koristite uzglavlje i podnožje prilikom pomicanja kreveta.
- Ne koristite šipku za podizanje za guranje ili povlačenje kreveta.
- Ne koristite držač boce s kisikom za guranje ili povlačenje kreveta.
- Ne koristite šipku za intravenoznu terapiju za guranje ili povlačenje kreveta.
- Uvijek primijenite kočnice kada pacijent liježe u krevet ili ustaje s njega da bi se izbjegla nestabilnost.
- Uvijek primijenite kočnice kada je pacijent bez nadzora.

- Nemojte aktivirati kočnice da usporite ili zaustavite krevet dok je u pokretu.
- Prije premještanja kreveta uvijek iskopčajte kabel za napajanje iz zidne utičnice.
- Prije premještanja kreveta uvijek otpustite kočnice. Nemojte premještat krevet dok su kočnice aktivirane.
- Prije aktiviranja ručke za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju uvijek potvrdite da su sve osobe i sva oprema udaljeni od područja ispod i oko naslona za leđa. Ručka za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju služi samo za hitne slučajeve.
- Uvijek postavite uzglavlje na predviđeni način kada mijenjate uzglavlje da biste izbjegli priklještenje.
- Uvijek postavite podnožje na predviđeni način kada mijenjate podnožje da biste izbjegli priklještenje.
- Prije spuštanja odjeljka za potkoljenice uvijek pazite da sve osobe i oprema budu udaljene od područja ispod i oko naslona za noge.
- Uvijek pazite da krevet bude u najnižem položaju kada pacijent nije pod nadzorom.
- Uvijek postavite položaj bočne ograde za odgovarajuću sigurnost pacijenta.
- Uvijek zaključajte kontrole za pomicanje proizvoda dok pacijent nije pod nadzorom.
- Kabele, žice i cijevi druge opreme uvijek postavljajte tako da ih dijelovi kreveta ne mogu priklještit.
- Nemojte stavljati prste u točke priklještenja.
- Nemojte sjediti na bočnim ogradama ili se oslanjati na njih.
- Nemojte opterećivati kuku za vrećicu Foleyevog katetera iznad sigurnog radnog opterećenja od 2 kg.
- Nemojte držati bolnički daljinski upravljač unutar dohvata pacijenta.
- Ne sjedite na produžetku kreveta. To može uzrokovati prevrtanje kreveta.
- Uvijek zaključajte produžetak kreveta prije nego što stavljate bilo kakav teret na njega.
- Uvijek zatvorite opsijski pretinac za posteljinu prije premještanja kreveta.
- Uvijek zatvorite opsijski pretinac za posteljinu kada se ne koristi.
- Nemojte opterećivati pretinac za posteljinu iznad sigurnog radnog opterećenja od 15 kg.
- Ne koristite dodatnu opremu kao potporu za udove ili druge dijelove tijela pacijenta.
- Uvijek pazite da dodatna oprema bude učvršćena na mjestu.
- Nemojte opterećivati šipku za intravenoznu terapiju iznad sigurnog radnog opterećenja od 2 kg po kuki.
- Ne dozvolite da dodatna oprema ometa mehaničke ili električne mehanizme kreveta.
- Nemojte opterećivati šipku za podizanje iznad sigurnog radnog opterećenja od 75 kg.
- Nemojte pričvršćivati držač boce s kisikom ispod naslona za leđa.
- Prije prijevoza pacijenta uvijek okrenite držač boce s kisikom prema krevetu.
- Ne udarajte držač boce s kisikom tijekom prijevoza pacijenta.
- Ne opterećujte držač boce s kisikom iznad sigurnog radnog opterećenja od 7,5 kg.
- Nemojte opterećivati košaru za vrećice Foleyevog katetera iznad sigurnog radnog opterećenja od 4 kg.
- Nemojte čistiti, servisirati niti obavljati održavanje na proizvodu dok se proizvod upotrebljava.
- Prije čišćenja, servisiranja ili održavanja kreveta uvijek ga isključite i iskopčajte kabel za napajanje.
- Uvijek isključite krevet i iskopčajte kabel za napajanje iz zidne utičnice ako dođe do velikog prolijevanja tekućine blizu tiskanih pločica, kabela ili motora. Uklonite pacijenta iz kreveta, očistite tekućinu i dajte da servisno osoblje pregleda krevet. Tekućine mogu uzrokovati nepredvidiv rad i smanjenu funkcionalnost bilo kojeg električnog uređaja. Ne vraćajte krevet na servis dok se potpuno ne osuši i temeljito ne testira sigurnost rada.
- Ne prskajte sredstva za čišćenje izravno na bateriju, upravljačke kutije, pokretače, kabele ili drugu električnu opremu.
- Ne koristite abrazivni prašak, čeličnu vunu ili slične materijale koji mogu oštetiti površinu kreveta.
- Ne koristite **Virex® TB** za dezinfekciju kreveta.
- Za čišćenje ne koristite kemikalije s kiselinom ili zapaljive kemikalije kao što su benzin, dizel ili aceton.
- Nemojte izravno prskati ili močiti upravljačku ploču na bočnoj ogradi, daljinski upravljač za pacijenta ili bolnički daljinski upravljač sredstvima za čišćenje.
- Sredstva za čišćenje i dezinfekciju ne smiju biti jako lužnata ili kisela (pH vrijednost 6-8).
- Ne koristite oštre predmete za čišćenje upravljačke ploče na bočnoj ogradi.
- Ne koristite **Virex® TB** za čišćenje proizvoda.
- Ne koristite radiokomunikacijsku opremu (uključujući i periferne uređaje poput antenskih kabela i vanjskih antena) na udaljenosti bližoj od 30 cm (12 inča) od bilo kojeg dijela kreveta **ProCeed**, uključujući i kabele koje je naveo proizvođač. Inače može doći do narušavanja učinkovitosti ove opreme.

- Korištenje ovog kreveta u blizini ili zajedno s drugom opremom treba izbjegavati, jer to može dovesti do nepravilnog rada. Ukoliko je takva uporaba neophodna, treba provjeriti pravilan rad ovog kreveta i druge opreme.
 - Uporaba opreme, pretvornika i kabela koji nisu navedeni ili koje nije isporučio proizvođač ovog kreveta može dovesti do pojačanog elektromagnetskog zračenja ili smanjene elektromagnetske otpornosti ovog kreveta, što dovodi do nepravilnog rada.
-

OPREZ

- Nepravilna uporaba proizvoda može uzrokovati ozljedu pacijenta ili rukovatelja. Upotrebljavajte proizvod samo onako kako je opisano u ovom priručniku.
 - Ne modificirajte ovaj proizvod niti bilo koju njegovu komponentu. Modificiranje ovog proizvoda može uzrokovati nepredviđen rad te dovesti do ozljede pacijenta ili rukovatelja. Modificiranjem ovog proizvoda također se poništava njegovo jamstvo.
 - Da bi se opasnost od bilo kakvih elektromagnetskih smetnji svela na minimum, dizajn kreveta u skladu je s normom IEC 60601-1-2. Da biste izbjegli probleme, koristite proizvod u skladu sa zahtjevima elektromagnetske kompatibilnosti i elektromagnetskih smetnji u odlomku o elektromagnetskoj kompatibilnosti ovog priručnika za uporabu.
 - Uvijek koristite onaj ulazni napon i frekvenciju navedene na proizvodu.
 - Ne stavljajte nikakve predmete u procijepe na krevetu.
 - Uvijek ostavite dovoljno razmaka između uzglavlja kreveta i najbližeg zida da biste u hitnom slučaju mogli iskopčati strujni kabel iz zidne utičnice.
 - Nemojte upotrebljavati proizvod bez potpornog madraca.
 - Uvijek ukopčajte krevet u bolničku utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem kada se krevet ne koristi da biste održali dovoljnu napunjenost baterije i maksimizirali učinkovitost kreveta dok se pogoni putem baterije.
 - Uvijek zamijenite baterije na kojima ima korozije na priključcima, napuknuća, proširenih ili izbočenih strana ili baterije koje više ne mogu održavati napunjenost do kraja.
 - Kad mijenjate baterije uvijek koristite samo baterije koje je odobrila tvrtka Stryker. Uporaba neodobrenih baterija može dovesti do nepredvidivog rada sustava.
 - Nemojte otvarati bateriju.
 - Nemojte izlagati bateriju prekomjernoj toplini.
 - Ne stavljajte i ne držite teške predmete na krevetu.
 - Uvijek pazite da šipka za intravenoznu terapiju bude spuštена nisko tijekom premještanja.
 - Prije uklanjanja podnožja uvijek objesite bolnički daljinski upravljač na nožnu bočnu ogradu ili spremite u opcijski pretinac za posteljinu.
 - Ne podižite odjeljak za potkoljenice dok se koristi produžetak kreveta. Proizvod možda neće moći podupirati potkoljenice višeg pacijenta.
 - Dok se koristi, uvijek stavite daljinski upravljač za pacijenta sigurno na potporni madrac.
 - Dok se ne koristi, uvijek objesite daljinski upravljač za pacijenta na bočnu ogradu.
 - Nemojte stisnuti ili priklještit kabel upravljača u okviru kreveta.
 - Uvijek stavite bolnički daljinski upravljač na podnožje.
 - Ne uklanjajte podnožje nakon što izvučete produžetak kreveta.
 - Prije premještanja kreveta uvijek uklonite šipku za podizanje.
 - Izravnim kontaktom kože s propusnim materijalom koji je vidljivo zaprljan može se povećati rizik od infekcije.
 - Nemojte parno čistiti, tlačno prati, ultrazvučno čistiti niti uranjati nijedan dio kreveta u vodu. Izlaganje vodi može oštetiti unutarnje električne dijelove. Ti načini čišćenja nisu preporučeni i mogu poništiti jamstvo za ovaj krevet.
 - Uvijek pazite da prebrišete svaki krevet čistom vodom i temeljito osušite svaki krevet nakon čišćenja. Neki proizvodi za čišćenje su korozivni i mogu uzrokovati oštećenje proizvoda ako ih koristite nepravilno. Ako ne isperete i ne osušite proizvod pravilno, na površini proizvoda možete ostaviti korozivni talog koji može uzrokovati preranu koroziju kritičnih komponenata. Nepridržavanje ovih uputa za čišćenje može poništiti jamstvo.
-

Točke priklještjenja



Slika 1 – Točke priklještjenja na ProCeed, pokretno i fiksno uzglavlje

Uvod

Ovaj priručnik pomaže vam s korištenjem ili održavanjem kreveta tvrtke Stryker. Pročitajte ovaj priručnik prije korištenja ili održavanja ovog kreveta. Odredite metode i postupke za poduku i obuku vašeg osoblja iz sigurnog korištenja ili održavanja ovog kreveta.

OPREZ

- Nepravilna uporaba proizvoda može uzrokovati ozljedu pacijenta ili rukovatelja. Koristite proizvod samo onako kako je opisano u ovom priručniku.
 - Nemojte modificirati krevet niti bilo koju komponentu proizvoda. Modificiranje kreveta može uzrokovati nepredviđen rad te rezultirati ozljedom pacijenta ili rukovatelja. Modificiranje kreveta također poništava ovo jamstvo.
-

Napomena

- Ovaj priručnik trajni je dio kreveta i mora ostati uz krevet čak i ako se krevet proda.
- Tvrtka Stryker neprekidno radi na poboljšanju dizajna i kvalitete proizvoda. Ovaj priručnik sadrži najaktualnije informacije o krevetu dostupne u vrijeme tiskanja. Moguća su manja neslaganja između vašeg kreveta i ovog priručnika. Ako imate bilo kakvih pitanja, kontaktirajte sa Službom za korisnike ili Tehničkom podrškom tvrtke Stryker na 1-800-327-0770.

Opis proizvoda

Krevet modela 8500 **ProCeed** tvrtke Stryker električni je, podesivi bolnički krevet koji se upotrebljava zajedno s potpornim madracem za pacijenta.

Krevet sadrži bočne ograde koje se mogu zaključati u gornjem položaju, uzglavlje i podnožje. Kod kreveta s opcijom pokretnog uzglavlja, uzglavlje se pomiče u skladu sa zglobnim pomicanjem kreveta. Kod opcije fiksnog uzglavlja, uzglavlje je potpuno nepomično. Uzglavlje ostaje u istom položaju bez obzira na zglobno pomicanje kreveta. Proizvod posjeduje mogućnost postavljanja u Fowlerov položaj, zglobni podešavač za koljena i ugibanje prilikom podizanja, što pomaže prilikom podešavanja oblika površine, kuta i visine kreveta. Raspon visine kreveta može se podešavati od 34 cm do 76,5 cm. Fowlerov položaj podiže se od 0 do 65 stupnjeva, a krevet uključuje Trendelenburgov položaj / obrnuti Trendelenburgov položaj od 12 stupnjeva. Krevet je dodatno opremljen ručnim kočnicama i rezervnom baterijom.

Namjena

Bolnički krevet **ProCeed** tvrtke Stryker namijenjen je za pružanje potpornog madraca za pacijenta u medicinske svrhe i za pružanje metode prijevoza pacijenata. Namijenjen je za uporabu u zdravstvenoj ustanovi i da ga upotrebljavaju zdravstveni djelatnici.

Proizvod je namijenjen za uporabu kod odraslih pacijenata u osoba koje se liječe u zdravstvenom okruženju, uključujući bolnice, kirurške centre, centre za dugotrajnu akutnu skrb i rehabilitacijske centre.

Indikacije za uporabu

Bolnički krevet **ProCeed** tvrtke Stryker indiciran je za potporu i pozicioniranje odraslih pacijenata s tipičnom anatomijom (veličina tijela veća od 146 cm, masa veća od 40 kg ili indeks tjelesne mase veći od 17) za liječenje, pregled i oporavak.

Predviđeni korisnici

Rukovatelji kreveta obuhvaćaju zdravstvene djelatnike (kao što su medicinske sestre, pomoćnici i liječnici).

Drugi korisnici mogu upravljati proizvodom u određenim predviđenim okolnostima, kao što je servisno osoblje ili osoblje za održavanje (kada je potrebno održavanje) ili pacijenti i neovlaštene osobe (prilikom uporabe predviđenih dodirnih točaka kao što su kontrole pozicioniranja na bočnoj ogradi).

Kliničke koristi

Liječenje pacijenta, namještanje pacijenta i dijagnostika

Kontraindikacije

Nema poznatih.

Predviđeni rok trajanja

ProCeed ima očekivani rok trajanja od 10 godina u normalnim uvjetima upotrebe i uz odgovarajuće redovito održavanje.

Rezervne baterije imaju očekivani rok trajanja od jedne godine u normalnim uvjetima uporabe.

Odlaganje u otpad/recikliranje

Uvijek se pridržavajte važećih lokalnih preporuka i/ili propisa o zaštiti okoliša u vezi s rizicima povezanim s recikliranjem ili odlaganjem u otpad opreme na kraju vijeka trajanja.

Specifikacije

UPOZORENJE - Uvijek upotrebljavajte odobrene potporne madrace tvrtke Stryker koji su testirani u pogledu kompatibilnosti s okvirom kreveta kako biste izbjegli rizik od priklještenja pacijenta.

	Sigurno radno opterećenje Napomena - Sigurno radno opterećenje označava zbroj težine pacijenta, potpornog madraca i dodatne opreme	260 kg
	Maksimalna težina pacijenta	215 kg
Težina proizvoda		160 kg
Ukupna veličina kreveta	Dužina	2200 mm
	Dužina (s produžetkom kreveta - opcija)	2510 mm
	Širina	990 mm
Visina kreveta (bez potpornog madraca)	Niska	340 mm
	Visoka (kontrole pacijenta)	488 mm
	Visoka (kontrole rukovatelja)	765 mm
	Položaj za pregled	730 mm
Razmak od poda		155 mm
Veličina kotačića		Ø 150 mm
Pokazivač kuta kreveta		0° - 15°
Pokazivač kuta naslona za leđa		0° - 90°
Kut naslona za leđa		0° - 65°

Kut zgloba ispod koljena	0° - 30°	
Trendelenburgov položaj / obrnuti Trendelenburgov položaj	Od -12° do 12°	
Trendelenburgov položaj / obrnuti Trendelenburgov položaj	Od -12° do 12° ± 3°	
Električni zahtjevi		
Baterija	BA1616 / 1,2 Ah / 24 V DC	
Upravljačka kutija	100 – 240 VAC, 50/60 Hz, Pin: 340 VA	
Električna klasifikacija	Klasa 1 kada je krevet ukopčan u mrežno napajanje Unutarnje napajanje kad je krevet iskopčan	
Radni ciklus	2 minute pomicanja i 18 minuta mirovanja	
Radna okruženja	1, 2, 3 i 5 prema IEC 60601-2-52	
Maksimalni zvučni tlak	44,9 dBa	
Ekvivalent prigušivanja (ekvivalencija aluminija)	Nije primjenjivo	Maksimalna dopuštena vrijednost je 1,7 mm Al

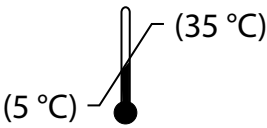
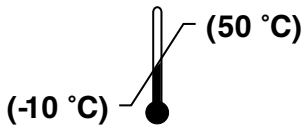
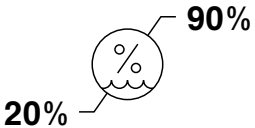
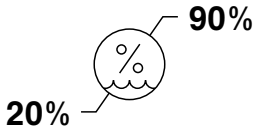
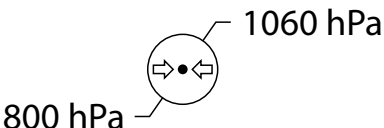
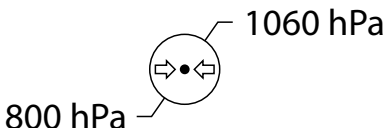
Oprema klase I: Oprema koja štiti od električnog udara i ne oslanja se isključivo na osnovnu izolaciju, nego uključuje dodatne sigurnosne mjere predviđene za priključivanje opreme na vodič sa zaštitnim uzemljenjem u fiksnom ožičenju instalacije kako nezaštićeni metalni dijelovi ne bi mogli doći pod napon u slučaju probijanja osnovne izolacije.

Kompatibilni potporni madraci	
8002-0-100	200 cm x 87 cm x 14 cm
8002-0-101	200 cm x 87 cm x 14 cm
8002-0-102	200 cm x 87 cm x 14 cm
8002-0-103	200 cm x 87 cm x 14 cm
8002-0-104	200 cm x 87 cm x 14 cm
8002-0-105	200 cm x 87 cm x 14 cm
2872-000-018	200 cm x 90,2 cm x 24,1 cm

Kompatibilni potporni madraci produžetka kreveta	
8002-0-106	33 cm x 71 cm x 14 cm
8002-0-107	33 cm x 71 cm x 14 cm
8002-0-108	33 cm x 71 cm x 20 cm
8002-0-109	33 cm x 71 cm x 20 cm

Tvrтка Stryker zadržava pravo izmjene specifikacija bez prethodne obavijesti.

Navedene su specifikacije približne i mogu se neznatno razlikovati od kreveta do kreveta ili zbog fluktuacija električnog napajanja.

Uvjeti okruženja	Rukovanje	Skladištenje i prijevoz
Temperatura	 (5 °C) – (35 °C)	 (-10 °C) – (50 °C)
Relativna vlaga	 20% – 90%	 20% – 90%
Atmosferski tlak	 800 hPa – 1060 hPa	 800 hPa – 1060 hPa

Primijenjeni standardi	
IEC 60601-1:2005 + A1:2012 + A2:2020	Medicinski električni uređaji - 1. dio: Opći zahtjevi za osnovnu sigurnost i bitne radne značajke
IEC 60601-1-2:2014 + A1:2020	Medicinski električni uređaji - dio 1-2: Opći zahtjevi za osnovnu sigurnost i bitne radne značajke - Popratna norma: Elektromagnetska kompatibilnost – Zahtjevi i ispitivanja
IEC 60601-2-52:2009 + A1:2015	Medicinski električni uređaji - dio 2-52: Posebni zahtjevi za osnovnu sigurnost i bitne radne značajke bolničkih kreveta
IEC 60601-2-54:2009 + AMD1:2015 + AMD2:2018 IEC 60601-2-54:2022 *Vrijedi samo ako je krevet opremljen opsijskim naslonom za leđa prozirnim za rendgenske zrake	Medicinski električni uređaji - dio 2-54: Posebni zahtjevi za osnovnu sigurnost i bitne radne značajke rendgenske opreme za radiografiju i radioskopiju

OPREZ

- Da bi se opasnost od bilo kakvih elektromagnetskih smetnji svela na minimum, dizajn kreveta u skladu je s normom IEC 60601-1-2. Da biste izbjegli probleme, koristite proizvod u skladu sa zahtjevima elektromagnetske kompatibilnosti i elektromagnetskih smetnji u odlomku o elektromagnetskoj kompatibilnosti ovog priručnika za uporabu.
- Uvijek koristite onaj ulazni napon i frekvenciju navedene na proizvodu.

Europske specifikacije za baterije

U skladu s Uredbom Europske zajednice o baterijama i otpadnim baterijama, potrebne informacije o bateriji nalaze se u nastavku.

Opis	Broj	Količina	Napon	Kapacitet
Baterija, BA16	HM-17-403	1	24 V DC	1,2 Ah

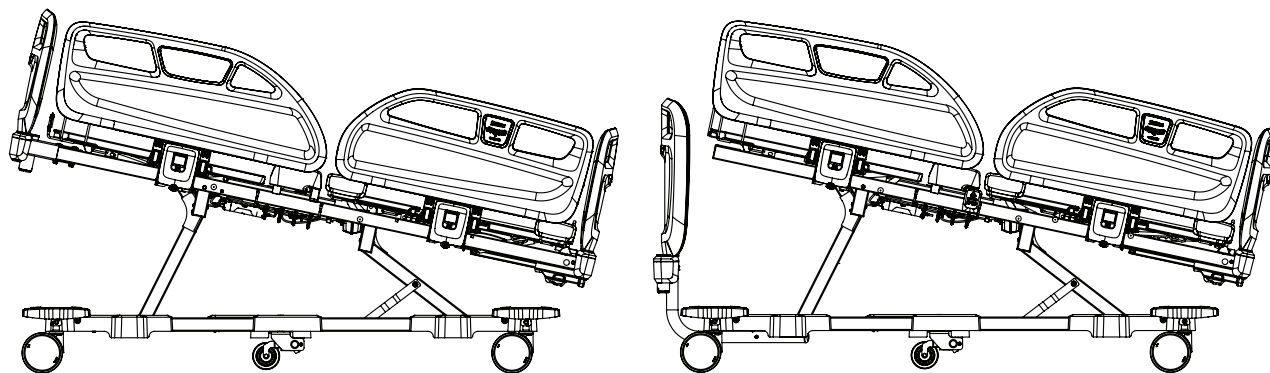
Europska uredba REACH – ProCeed

U skladu s europskom uredbom REACH i drugim zakonskim propisima o zaštiti okoliša navedene su komponente koje sadrže tvari koje je potrebno prijaviti.

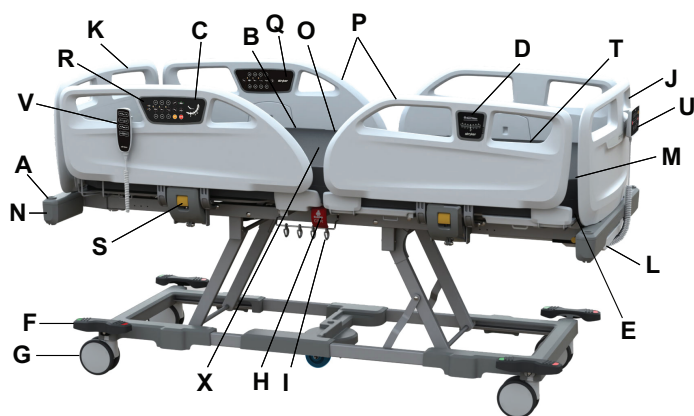
Opis		Broj	Kemijski naziv tvari posebno zabrinjavajućih svojstava
Pokretač	Sigurnosna matica	HM-17-303, HM-17-305	Olovo
Pokretač	Čahura	HM-17-303	Olovo
Pokretač	Diode na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-303, HM-17-305	Olovov monoksid, diborov trioksid
Pokretač	Diode na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-323	Olovov monoksid (olovov oksid), diborov trioksid
Pokretač	Otpornik na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-323	Olovo, olovov monoksid (olovov oksid)
Pokretač	Otpornici na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-303, HM-17-305	Olovo, olovov monoksid
Baterija, BA16	Diode na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-403	Olovo, olovov monoksid, diborov trioksid
Baterija, BA16	Piezo pretvornik	HM-17-403	Olovni titanijev cirkonijev oksid
Baterija, BA16	Otpornici na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-403	Olovo, olovov monoksid
Baterija, BA16	Kondenzator na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-403	Diborov trioksid
Prekidač alarma kočnice	Otpornik na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-503	Olovo, olovov monoksid
Prekidač alarma kočnice	Diode na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-503	Olovov monoksid, diborov trioksid
Upravljačka kutija, CO65	Mosfet na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-328	Olovo
Upravljačka kutija, CO65	Mosni ispravljač na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-328	Olovo
Upravljačka kutija, CO65	Diode na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-328	Olovo, olovov monoksid, diborov trioksid
Upravljačka kutija, CO65	Otpornik na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-328	Olovo, olovov monoksid, diborov trioksid
Upravljačka kutija, CO65	Ispravljač	HM-17-328	Olovo
Upravljačka kutija, CO65	Kondenzator na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-328	Diborov trioksid
Upravljačka kutija, CO65	Piezo pretvornik	HM-17-328	Olovni titanijev cirkonijev oksid
Bolnički daljinski upravljač	Otpornici na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-814	Olovo, olovov monoksid
Bolnički daljinski upravljač	Diode na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-814	Olovov monoksid, diborov trioksid
Bolnički daljinski upravljač	Kondenzator na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-814	Diborov trioksid

Opis		Broj	Kemijski naziv tvari posebno zabrinjavajućih svojstava
Daljinski upravljač za pacijenta	Otpornici na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-813	Olovo, olovov monoksid
Daljinski upravljač za pacijenta	Diode na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-813	Olovov monoksid, diborov trioksid
Kabel za napajanje	Kabel	HM-17-052	tris(2-metoksietoksi) vinilsilan
Kabel za napajanje	Kabel za napajanje	HM-17-054	tris(2-metoksietoksi) vinilsilan
Upravljačka jedinica bočne ograde	Otpornik na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-804, HM-17-806, HM-17-816, HM-17-817	Olovo, olovov monoksid
Upravljačka jedinica bočne ograde	Diode na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-804, HM-17-807, HM-17-816, HM-17-817	Olovov monoksid, diborov trioksid
Upravljačka jedinica bočne ograde	Otpornici na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-805	Olovo, olovov monoksid (olovov oksid), diborov trioksid
Upravljačka jedinica bočne ograde	Kondenzator	HM-17-805	Diborov trioksid
Upravljačka jedinica bočne ograde	Diode na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-805	Olovov monoksid (olovov oksid), diborov trioksid
Upravljačka jedinica bočne ograde	Dioda na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-806	Olovov monoksid, diborov trioksid
Upravljačka jedinica bočne ograde	Otpornici na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-807	Olovo, olovov monoksid
Upravljačka jedinica bočne ograde	Kondenzator na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-807, HM-17-816, HM-17-817	Diborov trioksid
Nadzorni spiralni kabel	Kabel	HM-17-317	Olovo
Svjetlo pod krevetom UBL2	Otpornici na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-297	Olovo, olovov monoksid (olovov oksid)
Svjetlo pod krevetom UBL2	Tranzistor	HM-17-297	Olovo
Svjetlo pod krevetom UBL2	Diode na tiskanoj pločici (PCBA)	HM-17-297	2,2',6,6'-tetrabrom-4,4'-izopropilidendifenol, olovo, olovov monoksid (olovov oksid), diborov trioksid

Ilustracija proizvoda



Slika 2 – Modeli uzglavlja, pokretni (lijevi) i fiksni (desni)



Slika 3 – Serija kreveta ProCeed, opsijsko pokretno uzglavlje



Slika 4 – Serija kreveta ProCeed, opsijsko fiksno uzglavlje

A	Držač dodatne opreme
B	Naslon za leđa
C	Mjerenje kuta naslona za leđa
D	Pokazivač nagiba kreveta
E	Opcijski produžetak kreveta
F	Papučica kočnice/upravljača
G	Kotačići (dvostruki kotačići)
H	Ručka za kardiopulmonalnu reanimaciju
I	Kuka za Foleyev kateter
J	Podnožje

M	Odjeljak za potkoljenice
N	Odbojnik
O	Odjeljak sjedala
P	Bočna ograda
Q	Opcijska upravljačka ploča na bočnoj ogradi, s unutarnje strane bočne ograde
R	Opcijska upravljačka ploča na bočnoj ogradi, s vanjske strane bočne ograde
S	Kopča bočne ograde
T	Odjeljak za natkoljenice
U	Opcijski bolnički daljinski upravljač
V	Opcijski daljinski upravljač za pacijenta

K	Opcijsko pokretno uzglavlje	W	Opcijsko fiksno uzglavlje
L	Opcijski pretinac za posteljinu	X	Potporni madrac

Primijenjeni dijelovi



Slika 5 – Primijenjeni dijelovi tipa B

Podaci za kontakt

Kontaktirajte Službu za korisnike ili Tehničku podršku tvrtke Stryker na: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi

2. Cad. No:17 38070

Kayseri, Turska

E-pošta: infosmi@stryker.com

Telefon: + 90 (352) 321 43 00 (pbx)

Telefaks: + 90 (352) 321 43 03

Internetska stranica: www.stryker.com

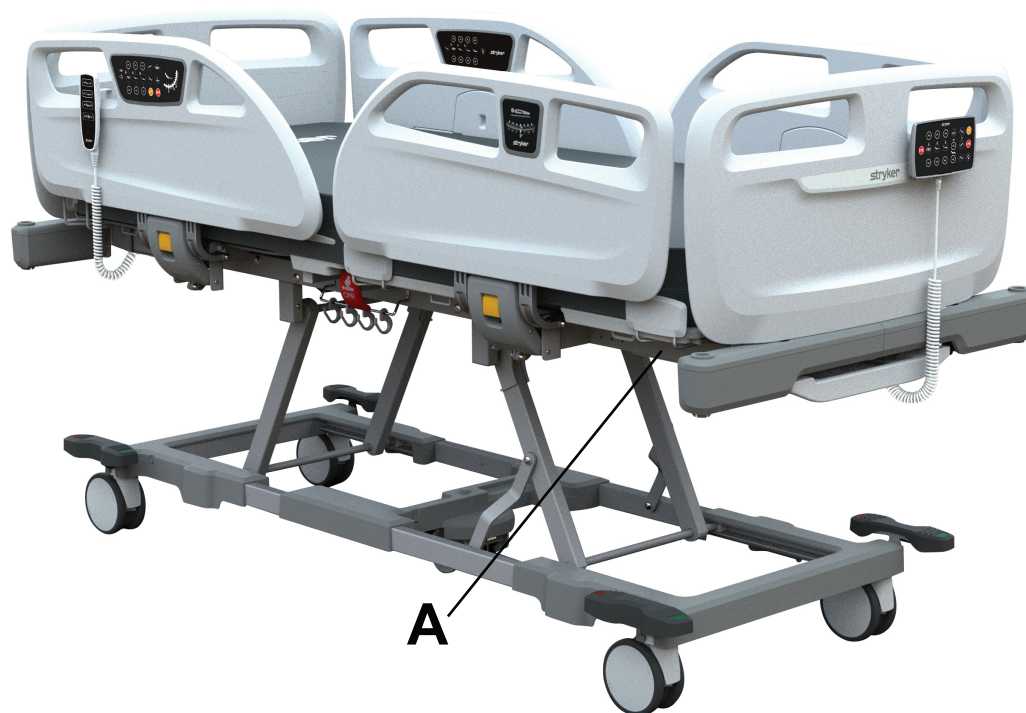
Napomena - Korisnik i/ili pacijent mora prijaviti svaki težak štetni događaj povezan s proizvodom i proizvođaču i nadležnom tijelu europske države članice u kojoj je korisnik odnosno pacijent nastanjen.

Ako želite pogledati priručnik za korištenje ili održavanje na internetu, pogledajte <https://techweb.stryker.com/>.

Ako zovete Službu za korisnike tvrtke Stryker, pripremite serijski broj (A) kreveta tvrtke Stryker. U svakoj pisanoj komunikaciji navedite serijski broj.

Lokacija serijskog broja

Serijski broj i oznaka sa specifikacijama (A) tvrtke Stryker nalaze se ispod bočne ograde pacijenta u blizini podnožja kreveta (Slika 6).



Slika 6 – Lokacija serijskog broja i oznake sa specifikacijama tvrtke Stryker

Postavljanje

UPOZORENJE

- Prije obavljanja ili započinjanja bilo kakvih postupaka postavljanja ili testiranja uvijek pričekajte dok krevet ne dosegne sobnu temperaturu da biste izbjegli trajno oštećenje kreveta.
 - Ne koristite krevet ako bi takva upotreba izazvala ozljedu rukovatelja ili pacijenta.
 - Nemojte opterećivati krevet iznad sigurnog radnog opterećenja od 260 kg.
 - Ne upravljajte krevetom sve dok se svi rukovatelji ne udalje od mehanizama.
 - Da biste izbjegli rizik od strujnog udara, uvijek povežite krevet na električnu utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.
 - Uvijek pohranite strujni kabel tako da izbjegnute rizik od zapetljavanja, oštećenja strujnog kabla ili moguće opasnosti od električnog udara. Ako se strujni kabel ošteti, prekinite uporabu kreveta i obratite se odgovarajućem osoblju za održavanje.
 - Ne držite nikakve predmete ispod kreveta.
 - Uvijek upotrebljavajte odobrene potporne madrace tvrtke Stryker koji su testirani u pogledu kompatibilnosti s okvirom kreveta kako biste izbjegli rizik od priklještenja pacijenta.
-

OPREZ

- Ne stavljajte nikakve predmete u procijepe na krevetu.
 - Uvijek ostavite dovoljno razmaka između uzglavlja kreveta i najbližeg zida da biste u hitnom slučaju mogli iskopčati strujni kabel iz zidne utičnice.
 - Nemojte upotrebljavati proizvod bez potpornog madraca.
-

Postavljanje i testiranje funkcionalnosti kreveta:

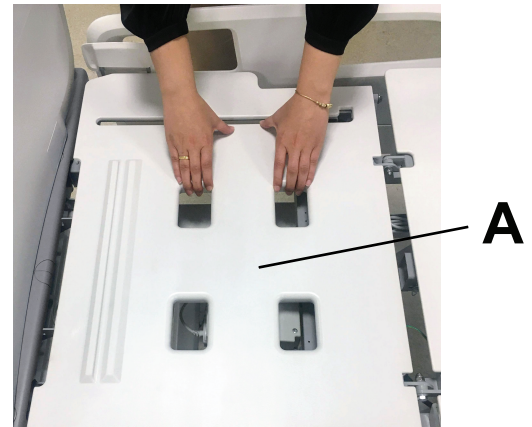
1. Pregledajte je li krevet oštećen u dopremi.
2. Provjerite je li krevet dostavljen sa svim komponentama i priborom.
3. Pritisnite papučicu kočnice i provjerite rade li položaji za kočenje i upravljanje te neutralni položaj.
4. Podignite i spustite bočne ograde da biste provjerili mogu li se pomicati, sklopiti i učvrstiti u najvišem položaju. Pogledajte *Podizanje ili spuštanje bočnih ograda* (stranica 24).
5. Ukopčajte kabel baterije u upravljačku kutiju. Pogledajte *Ukopčanje ili iskopčanje kabla baterije* (stranica 16).
6. Ukopčajte kabel za napajanje u zidnu utičnicu.
7. Pritisnite sve tipke na upravljačkoj ploči bočne ograde, bolničkom daljinskom upravljaču i opcijском daljinskom upravljaču za pacijenta da biste provjerili rade li sve funkcije.
8. Provjerite je li baterija napunjena do kraja (Q). Pogledajte *Upravljačka ploča rukovatelja, s vanjske strane bočne ograde* (stranica 25).
9. Provjerite radi li ručka za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju (CPR). Pogledajte *Aktiviranje ručke za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju* (stranica 21).
10. Provjerite je li instalirana i radi opcijска dodatna oprema.
11. Postavite potporni madrac. Pogledajte upute u priručniku za uporabu potpornog madraca za upute za postavljanje.

Tijekom rada

Ukapčanje ili iskapčanje kabela baterije

Da biste ukopčali kabel baterije u bateriju:

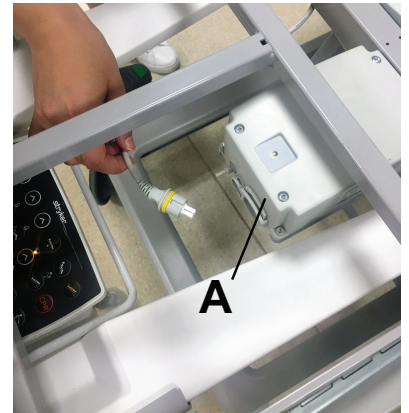
1. Uklonite poklopac oslonca za potkoljenice (A) (Slika 7).
2. Pronađite bateriju (Slika 8).
3. Spojite kabel baterije na bateriju.
4. Pritisnite blokadu kabela baterije da biste ga zaključali u bateriji (A).



Slika 7 – Uklanjanje poklopca oslonca za potkoljenice

Da biste iskopčali kabel baterije iz baterije:

1. Uklonite poklopac oslonca za potkoljenice (A) (Slika 7).
2. Pronađite bateriju (Slika 8).
3. Malim ravnim odvijačem gurnite blokadu kabela baterije. Izvucite kabel baterije (Slika 9).
4. Odvojite bateriju iz kabela baterije.
5. Trakom učvrstite blokadu kabela baterije za okvir podnice (Slika 10).



Slika 8 – Zaključavanje ili otključavanje kabela baterije



Slika 9 – Guranje blokade kabela za napajanje



Slika 10 – Iskapčanje kabela baterije iz baterije

Ukapčanje ili iskapčanje kreveta

UPOZORENJE

- Da biste izbjegli rizik od strujnog udara, uvijek povežite krevet na električnu utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.
 - Uvijek pohranite strujni kabel tako da izbjegnute rizik od zapetljavanja, oštećenja strujnog kabela ili moguće opasnosti od električnog udara. Ako se strujni kabel ošteti, prekinite uporabu kreveta i obratite se odgovarajućem osoblju za održavanje.
-

OPREZ - Uvijek ostavite dovoljno razmaka između uzglavlja kreveta i najbližeg zida da biste u hitnom slučaju mogli iskopčati strujni kabel iz zidne utičnice.

Napomena - Provjerite je li proizvod priključen na napajanje kad nije u transportu.

Proizvod je opremljen kabelom za napajanje kreveta.

1. Da biste ukopčali krevet, ukopčajte kabel za napajanje u bolničku utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.
2. Provjerite svijetle li zelena LED svjetla napajanja izmjeničnom strujom na bočnoj ogradi i bolničkom daljinskom upravljaču.
3. Da biste iskopčali krevet, uhvatite utikač blizu zidne utičnice i povucite ga paralelno s podom (ne pod kutom).

Punjenje baterije

UPOZORENJE

- Uvijek odspojite kabel za napajanje iz zidne utičnice ako primijetite pregrijavanje baterije ili kabela. Nemojte koristiti krevet dok ga osoblje za održavanje ne pregleda, servisira i potvrdi da radi u skladu s namjenom.
 - Uvijek zamijenite bateriju nakon što prođe predviđeni rok trajanja.
 - Ne prolijevajte tekućinu po bateriji niti uranjati bateriju u tekućinu.
-

OPREZ

- Uvijek ukopčajte krevet u bolničku utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem kada se krevet ne koristi da biste održali dovoljnu napunjenost baterije i maksimizirali učinkovitost kreveta dok se pogoni putem baterije.
 - Uvijek zamijenite baterije na kojima ima korozije na priključcima, napuknuća, proširenih ili izbočenih strana ili baterije koje više ne mogu održavati napunjenost do kraja.
 - Kad mijenjate baterije uvijek koristite samo baterije koje je odobrila tvrtka Stryker. Uporaba neodobrenih baterija može dovesti do nepredvidivog rada sustava.
 - Nemojte otvarati bateriju.
 - Nemojte izlagati bateriju prekomjernoj toplini.
-

Krevet je opremljen pričuvnim sustavom baterije koja se puni kada krevet prikopčate u zidnu utičnicu. Pričuvni sustav baterije omogućuje rukovatelju da koristi krevet kada je iskopčan, tijekom nestanka struje ili tijekom premještanja. Pričuvni sustav baterije uključuje se kada iskopčate krevet iz utičnice.

Uvijek provjerite radi li pričuvna baterija. Zamijenite bateriju ako ne radi kako treba tijekom preventivnog održavanja.

Kada je razina baterije niska i ako pokušate pomaknuti proizvod, pokazatelj statusa baterije svijetli žuto na bočnoj ogradi i oglašava se zvučnim signalom.

Da biste napunili bateriju, ukopčajte krevet u bolničku utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.

Baterija će se napuniti do kraja unutar dvanaest sati (Q). Pogledajte *Upravljačka ploča rukovatelja, s vanjske strane bočne ograde* (stranica 25).

Dugoročna pohrana baterije

UPOZORENJE - Prije pohrane kreveta na duže vrijeme uvijek iskopčajte kabel baterije iz baterije.

OPREZ - Ne stavljajte i ne držite teške predmete na krevetu.

Pohranite bateriju sukladno uvjetima okruženja navedenim u odlomku o specifikacijama. Pogledajte *Specifikacije* (stranica 7).

Za pohranu baterije:

1. Pogledajte *Ukapčanje ili iskapčanje kreveta* (stranica 17).
2. Pogledajte *Ukapčanje ili iskapčanje kabela baterije* (stranica 16).

Premještanje kreveta

UPOZORENJE

- Tijekom transporta pacijenta uvijek učvrstite bočne ograde u najviši položaj i postavite površinu za ležanje u vodoravan položaj.
 - Uvijek držite udove, šake, prste i druge dijelove tijela dalje od mehanizama i procijepa.
 - Uvijek provjerite da blizu kreveta nema nikakvih prepreka. U slučaju sudara s preprekom može doći do ozljede pacijenta, rukovatelja, osoba u blizini ili oštećenja okvira ili okolne opreme.
 - Nemojte pokušavati pomicati krevet bočno. To može uzrokovati prevrtanje kreveta.
 - Ne koristite bočne ograde za guranje ili povlačenje kreveta. Uvijek koristite uzglavlje i podnožje prilikom pomicanja kreveta.
 - Ne koristite šipku za podizanje za guranje ili povlačenje kreveta.
 - Ne koristite držač boce s kisikom za guranje ili povlačenje kreveta.
 - Ne koristite šipku za intravenoznu terapiju za guranje ili povlačenje kreveta.
-

OPREZ - Uvijek pazite da šipka za intravenoznu terapiju bude spuštена nisko tijekom premještanja.

Da biste premjestili krevet:

1. Zaključajte funkcije upravljačke ploče na bočnoj ogradi.
2. Iskopčajte kabel napajanja iz zidne utičnice.
3. Spustite šipku za intravenoznu terapiju.
4. Okrenite držač boce s kisikom prema krevetu.
5. Podignite i učvrstite bočne ograde u najviši položaj. Pogledajte *Podizanje ili spuštanje bočnih ograda* (stranica 24).
6. Otpustite kočnice. Pogledajte *Primjena ili otpuštanje kočnica* (stranica 19).
7. Gurajte krevet na uzglavlju ili podnožju.
8. Nakon prijevoza ukopčajte kabel za napajanje u bolničku zidnu utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.
9. Zaključajte kočnice.

Primjena ili otpuštanje kočnica

UPOZORENJE

- Uvijek primijenite kočnice kada pacijent liježe u krevet ili ustaje s njega da bi se izbjegla nestabilnost.
- Uvijek primijenite kočnice kada je pacijent bez nadzora.
- Nemojte aktivirati kočnice da usporite ili zaustavite krevet dok je u pokretu.

Papučice za kočenje/upravljanje nalaze se na sva četiri kuta kreveta.

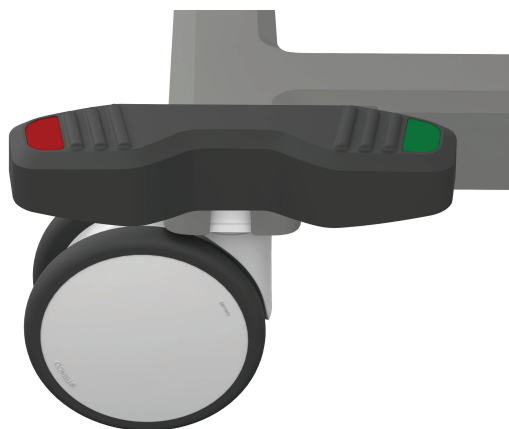
Da biste aktivirali ili otpustili kočnice:

Da biste aktivirali kočnice, pritisnite crvenu stranu papučice (Slika 11). Papučicom kočnice blokiraju se sva četiri kotačića kako bi se krevet zaustavio na mjestu.



Slika 11 – Aktiviranje kočnica

Da biste otpustili kočnice, pritisnite zelenu stranu papučice dok papučica ne dođe u neutralni položaj (Slika 12). Time se oslobađaju sva četiri kotačića i omogućuje se pomicanje kreveta.



Slika 12 – Otpuštanje kočnica/neutralni položaj

Napomena - Pokazatelj **kočnice** (P) na upravljačkoj ploči rukovatelja svijetli kada otpustite kočnice. Pogledajte *Upravljačka ploča rukovatelja, s vanjske strane bočne ograde* (stranica 25).

Primjena ili otpuštanje papučice Steer-Lock

UPOZORENJE

- Tijekom transporta pacijenta uvijek učvrstite bočne ograde u najviši položaj i postavite površinu za ležanje u vodoravan položaj.
- Prije premještanja kreveta uvijek iskopčajte kabel za napajanje iz zidne utičnice.

- Prije premještanja kreveta uvijek otpustite kočnice. Nemojte premještati krevet dok su kočnice aktivirane.
-

Papučice **Steer-Lock** nalaze se i na uzglavlju i podnožju kreveta. **Steer-Lock** usmjerava krevet duž ravne linije prilikom premještanja i zakreće ga oko uglova. Papučica **Steer-Lock** blokira kotačiće na podnožju.

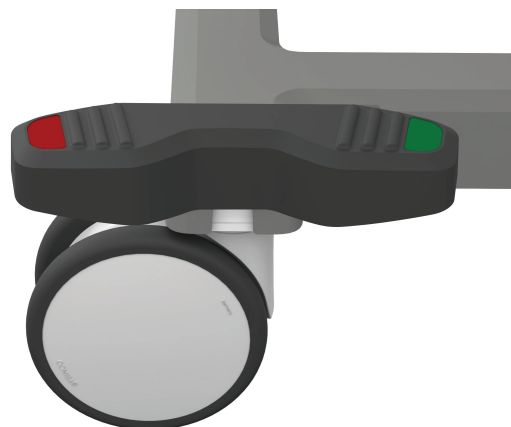
Za prijenos uz **Steer-Lock**:

Da biste aktivirali okretni kotačić, pritisnite zelenu stranu papučice (Slika 13).



Slika 13 – Aktiviranje papučice Steer-Lock

Da biste oslobodili papučicu **Steer-Lock**, pritisnite crvenu stranu papučice dok papučica ne dođe u neutralni položaj (Slika 14).



Slika 14 – Otpuštanje papučice Steer-Lock/neutralni položaj

Napomena - Za pomicanje kreveta u bilo kojem smjeru otpustite papučicu **Steer-Lock**.

Primjena ili otpuštanje opcijskog zakretnog kotačića

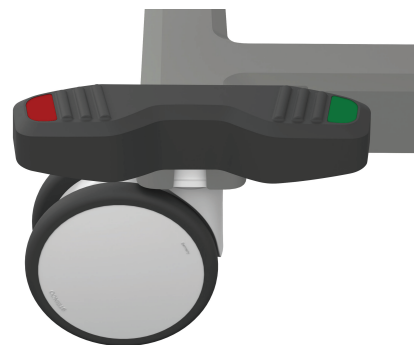
Papučice kočnice/upravljača nalaze se na svakom kotačiću.

Kako biste aktivirali peti kotač, gurnite prema dolje zelenu stranu papučice za kočenje/upravljanje (Slika 15). Time se aktivira zakretni kotačić što vam omogućuje pomicanje kreveta prema naprijed i nazad u ravnoj liniji.



Slika 15 – Primjena zakretnog kotačića

Da biste otpustili zakretni kotačić, pritisnite crvenu stranu papučice za kočenje/upravljanje dok papučica ne dođe u neutralni položaj (Slika 16). Time se deaktivira zakretni kotačić što vam omogućuje pomicanje kreveta prema naprijed i nazad, i s jedne strane na drugu.



Slika 16 – Otpuštanje zakretnog kotačića

Aktiviranje ručke za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju

UPOZORENJE - Prije aktiviranja ručke za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju uvijek potvrdite da su sve osobe i sva oprema udaljeni od područja ispod i oko naslona za leđa. Ručka za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju služi samo za hitne slučajeve.

Kada podignete naslon za leđa i trebate brzo pristupiti pacijentu, povucite ručku za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju da postavite krevet u položaj od 0 stupnjeva.

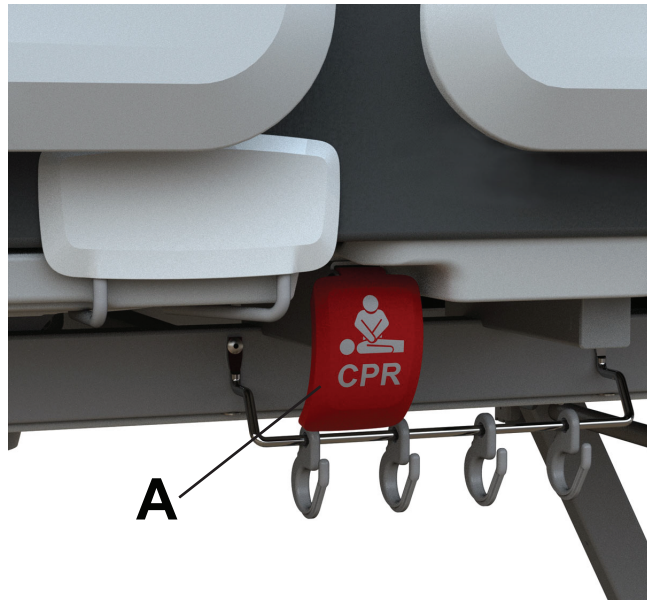
Napomena - Naslon za leđa možda se neće podići nakon aktiviranja ručne kardiopulmonalne reanimacije. Za ponovno podizanje naslona za leđa pritisnite tipku za spuštanje naslona za leđa jednom kako biste resetirali i vratili normalne funkcije.

Dvije ručke za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju (A) nalaze se na lijevoj i desnoj strani zglobnog podešavača za koljena na podvozju (Slika 17).

Da biste aktivirali ručku otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju:

1. Povucite ručku za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju (A) (Slika 17).

Napomena - Ručku za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju možete otpustiti u bilo kojem trenutku da zaustavite pomicanje naslona za leđa.



Slika 17 – Aktiviranje ručke za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju

2. Ispravite naslon za leđa u ravan položaj.

Uklanjanje ili vraćanje uzglavlja

UPOZORENJE - Uvijek postavite uzglavlje na predviđeni način kada mijenjate uzglavlje da biste izbjegli priklještenje.

Možete skinuti uzglavlje da pristupite pacijentu ili da očistite krevet.

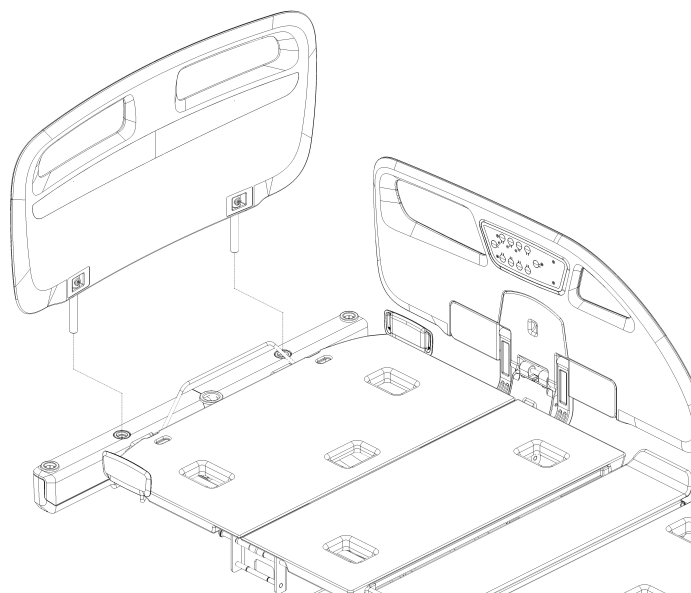
Da biste uklonili uzglavlje, uhvatite ručke i podignite uzglavlje ravno prema gore te ga skinite s kreveta (Slika 19).

Da biste vratili uzglavlje:

1. Poravnajte zatike uzglavlja s utorima na uzglavlju kreveta (Slika 18).
2. Spustite uzglavlje dok se ne poravna u utore (Slika 19).



Slika 18 – Položaj uzglavlja



Slika 19 – Uklanjanje uzglavlja

Uklanjanje ili vraćanje podnožja

UPOZORENJE - Uvijek postavite podnožje na predviđeni način kada mijenjate podnožje da biste izbjegli priklještenje.

OPREZ - Prije uklanjanja podnožja uvijek objesite bolnički daljinski upravljač na nožnu bočnu ogradu ili spremite u opcijski pretinac za posteljinu.

Možete skinuti podnožje da pristupite pacijentu ili da očistite krevet.

Da biste uklonili podnožje, uhvatite ručke i podignite podnožje ravno prema gore te ga skinite s kreveta (Slika 21).

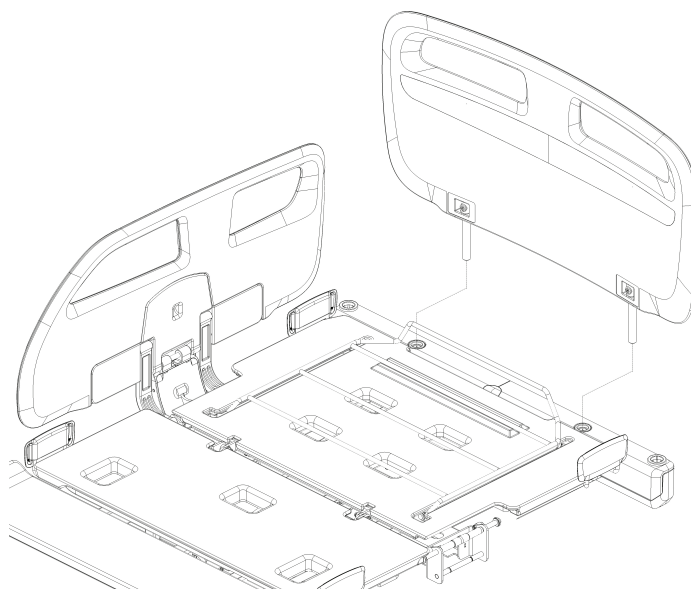
Da biste vratili podnožje:

1. Poravnajte zatike podnožja s utorima na podnožju kreveta (Slika 20).
2. Spustite podnožje dok se ne poravna u utore (Slika 21).

Napomena - Nemojte ostavljati nikakve predmete zarobljene ispod podnožja.



Slika 20 – Položaj podnožja



Slika 21 – Uklanjanje podnožja

Podizanje ili spuštanje odjeljka za potkoljenice

UPOZORENJE

- Prije spuštanja odjeljka za potkoljenice uvijek pazite da sve osobe i oprema budu udaljene od područja ispod i oko naslona za noge.
- Uvijek pazite da krevet bude u najnižem položaju kada pacijent nije pod nadzorom.

OPREZ - Ne podižite odjeljak za potkoljenice dok se koristi produžetak kreveta. Proizvod možda neće moći podupirati potkoljenice višeg pacijenta.

Možete ručno podići ili spustiti odjeljak za potkoljenice.

Da biste podigli odjeljak za potkoljenice:

1. Uhvatite odjeljak za potkoljenice s obje ruke.
2. Podignite odjeljak za potkoljenice na željenu visinu.
3. Spustite odjeljak za potkoljenice da biste ga fiksirali.

Da biste spustili odjeljak za potkoljenice:

1. Uhvatite odjeljak za potkoljenice s obje ruke.
2. Podignite odjeljak za potkoljenice u potpuno uspravan položaj da biste ga oslobodili.
3. Spustite odjeljak za potkoljenice nazad na podnicu.

Podizanje ili spuštanje bočnih ograda

UPOZORENJE

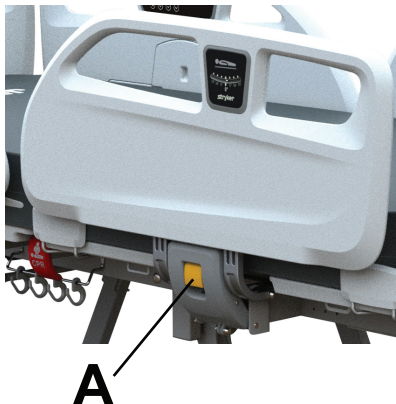
- Uvijek postavite položaj bočne ograde za odgovarajuću sigurnost pacijenta.
- Uvijek zaključajte kontrole za pomicanje proizvoda dok pacijent nije pod nadzorom.
- Kabele, žice i cijevi druge opreme uvijek postavljajte tako da ih dijelovi kreveta ne mogu priklještit.

- Nemojte stavljati prste u točke priklještenja.
 - Nemojte sjediti na bočnim ogradama ili se oslanjati na njih.
-

Napomena - Nemojte koristiti bočne ograde za privezivanje pacijenta.

Da biste podigli bočne ograde, podignite i gurnite prema unutra. Pazite na škljocaj koji znači da je bočna ograda zaključana. Povucite bočnu ogradu kako biste se uvjerili da je zaključana.

Da biste spustili bočne ograde, podignite žuti zasun za otpuštanje (A) i spustite bočnu ogradu u najniži položaj.



Slika 22 – Podizanje ili spuštanje bočnih ograda

Pričvršćivanje vrećice Foleyevog katetera za kuku za vrećicu Foleyevog katetera

UPOZORENJE - Nemojte opterećivati kuku za vrećicu Foleyevog katetera iznad sigurnog radnog opterećenja od 2 kg.

Postoje dvije kuke za vrećicu Foleyevog katetera ispod podnožja, po jedna sa svake strane kreveta.

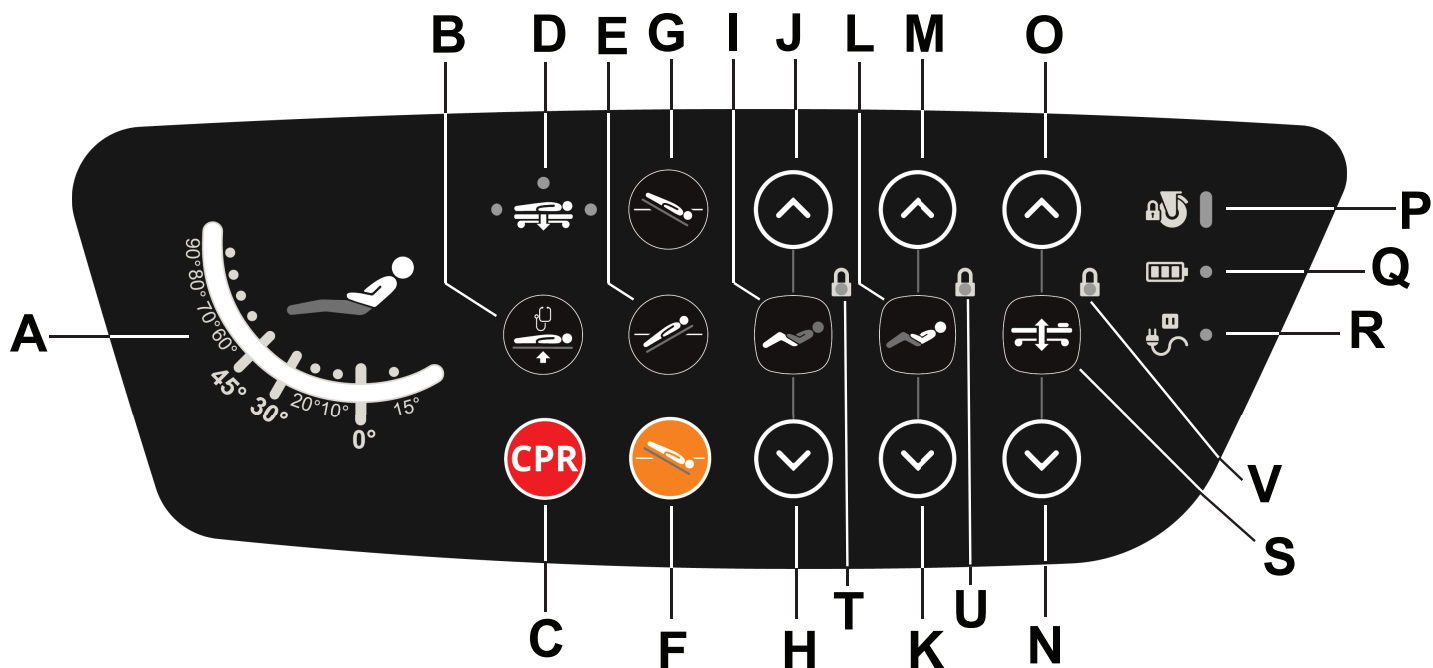
Da biste pričvrstili vrećicu Foleyevog katetera, postavite kuku na vrećici Foleyevog katetera na kuku za vrećicu Foleyevog katetera.

Napomena - Pazite da vrećica Foleyevog katetera ne dodirne pod kad je krevet postavljen nisko.

Upravljačka ploča rukovatelja, s vanjske strane bočne ograde

UPOZORENJE

- Uvijek zaključajte kontrole za pomicanje proizvoda dok pacijent nije pod nadzorom.
-



Slika 23 – Vanjska bočna ograda

A	Mjerenje kuta	Pokazuje nagib uzglavlja kreveta
B	Položaj za pregled	Postavlja proizvod ravno na visinu položaja za pregled
C	Gumb za kardiopulmonalnu reanimaciju	Spušta krevet u položaj za kardiopulmonalnu reanimaciju
D	Pokazivač niskog položaja	Označava najniži položaj visine
E	Obrnuti Trendelenburgov položaj	Postavlja krevet u obrnuti Trendelenburgov položaj (uzglavlje u nižem položaju s podignutim stopalima)
F	Vaskularni položaj	Postavlja krevet u vaskularni položaj (ravna daska kreveta i glava dolje)
G	Trendelenburgov položaj	Postavlja krevet u Trendelenburgov položaj (uzglavlje u nižem položaju s podignutim stopalima)
H	Spuštanje zglobnog podešavača za koljena	Spušta zglobni podešavač za koljena
I	Blokada zglobnog podešavača	Zaključava pomicanje zglobnog podešavača
J	Podizanje zglobnog podešavača za koljena	Podiže zglobni podešavač za koljena
K	Spuštanje naslona za leđa	Spušta naslon za leđa
L	Blokada naslona za leđa	Zaključava pomicanje naslona za leđa
M	Podizanje naslona za leđa	Podiže naslon za leđa
N	Spuštanje visine kreveta	Spušta podvozje
O	Podizanje visine kreveta	Podiže podvozje
P	Pokazivač kočnice	Svijetli neprekidno zeleno kada aktivirate kočnicu (kočnica postavljena)

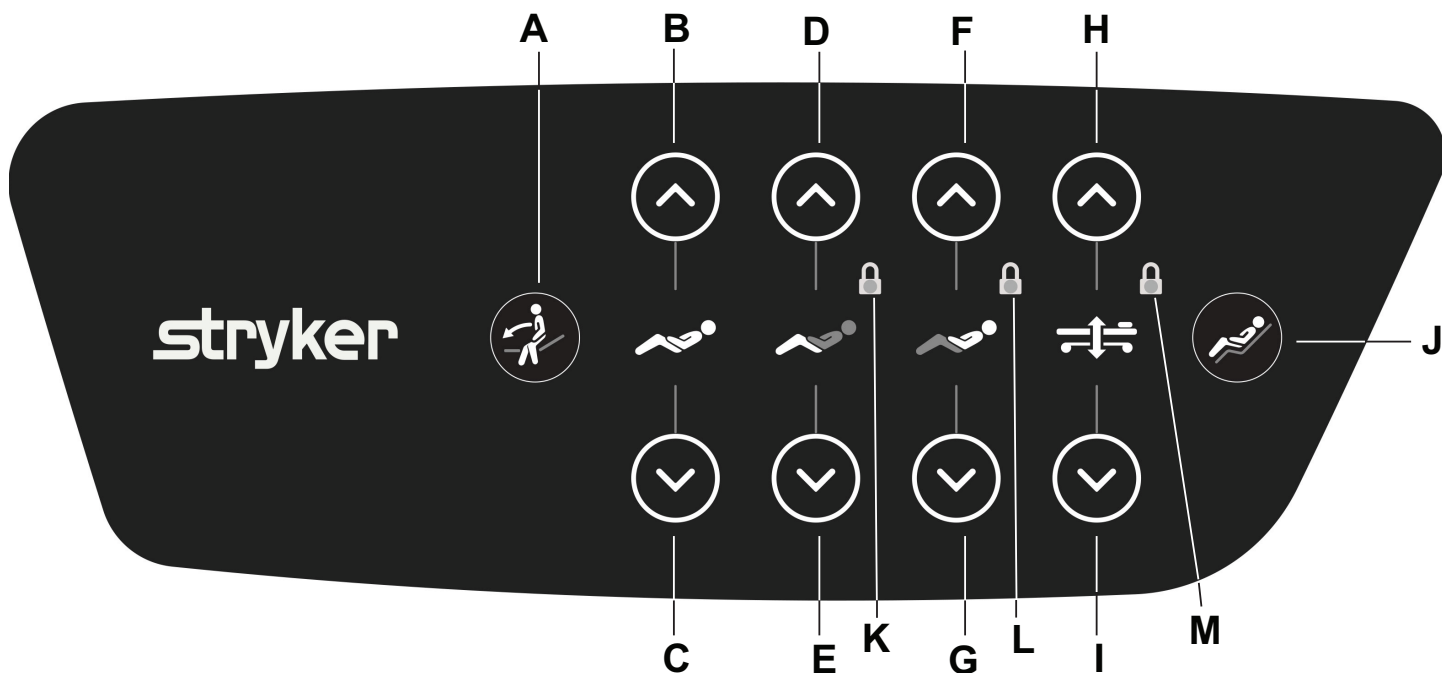
		Treperi žuto kada otpustite kočnicu (kočnica nije postavljena)
Q	Pokazatelj statusa baterije	Svijetli neprekidno zeleno kada se proizvod priključuje u zidnu utičnicu, a baterije su potpuno napunjene ili proizvod nije priključen, a napunjenost baterije je visoka
		Svijetli neprekidno žuto kada je proizvod spojen na zidnu utičnicu i punjenje
		Treperi žuto kada proizvod nije spojen na zidnu utičnicu, ako je baterija slaba ili kada je proizvod spojen, a baterija je odspojena ili ima pogrešku
R	Pokazatelj izmjeničnog napajanja	Svijetli neprekidno zeleno kada spojite proizvod na zidnu utičnicu
		Treperi žuto kada proizvod nije spojen na zidnu utičnicu
S	Blokada pomicanja visine kreveta	Zaključavanje pomicanja visine kreveta
T	Pokazatelj blokade zglobnog podešavača	Svijetli žuto kada je zglobni podešavač zaključan
U	Pokazivač zaključavanja naslona za leđa	Svijetli žuto kada je naslon za leđa zaključan
V	Pokazatelj blokade visine kreveta	Svijetli žuto kada je funkcija visine kreveta zaključana

Upravljačka ploča pacijenta, s unutarnje strane bočne ograde

UPOZORENJE

- Uvijek zaključajte kontrole za pomicanje proizvoda dok pacijent nije pod nadzorom.

Zdravstveni djelatnici moraju objasniti pacijentima kako se koristi upravljačka ploča pacijenta.



Slika 24 – Unutarnja bočna ograda

A	Sustav za pomoć pacijentu prilikom ustajanja	Postavlja krevet u položaj za polijeganje ili ustajanje pacijenta
B	Podizanje automatskog oblika	Podiže naslon za leđa i zglobni podešavač
C	Spuštanje automatskog oblika	Spušta naslon za leđa i zglobni podešavač
D	Podizanje zglobnog podešavača za koljena	Podiže zglobni podešavač za koljena
E	Spuštanje zglobnog podešavača za koljena	Spušta zglobni podešavač za koljena
F	Podizanje naslona za leđa	Podiže naslon za leđa
G	Spuštanje naslona za leđa	Spušta naslon za leđa
H	Podizanje visine kreveta Napomena - Ograničena visoka visina odnosi se samo na kontrole pacijenta.	Podiže podvozje
I	Spuštanje visine kreveta	Spušta podvozje
J	Položaj stolca	Pomiče krevet u položaj stolca
K	Pokazatelj blokade zglobnog podešavača	Svijetli žuto kada je zglobni podešavač zaključan
L	Pokazivač zaključavanja naslona za leđa	Svijetli žuto kada je naslon za leđa zaključan
M	Pokazatelj blokade visine kreveta	Svijetli žuto kada je funkcija visine kreveta zaključana

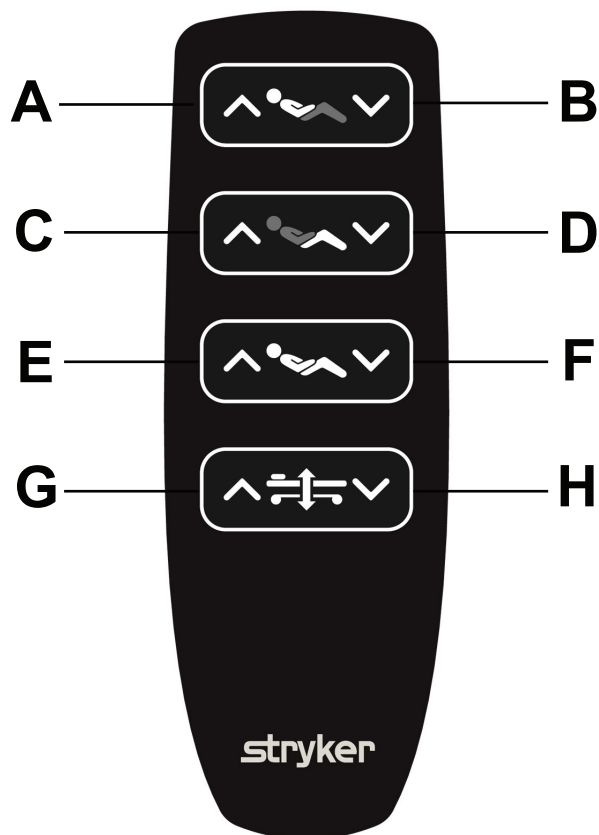
Opcijski daljinski upravljač za pacijenta

UPOZORENJE - Uvijek zaključajte kontrole za pomicanje proizvoda dok pacijent nije pod nadzorom.

OPREZ

- Dok se koristi, uvijek stavite daljinski upravljač za pacijenta sigurno na potporni madrac.
- Dok se ne koristi, uvijek objesite daljinski upravljač za pacijenta na bočnu ogradu.
- Nemojte stisnuti ili priklještititi kabel upravljača u okviru kreveta.

Zdravstveni djelatnici moraju objasniti pacijentima kako se koristi daljinski.



Slika 25 – Daljinski upravljač za pacijenta

	Naziv	Funkcija
A	Podizanje naslona za leđa	Podiže naslon za leđa
B	Spuštanje naslona za leđa	Spušta naslon za leđa
C	Podizanje odjeljka za natkoljenice	Podiže odjeljak za natkoljenice
D	Spuštanje odjeljka za natkoljenice	Spušta odjeljak za natkoljenice
E	Podizanje automatskog oblika	Istodobno podiže naslon za leđa i odjeljak za natkoljenice
F	Spuštanje automatskog oblika	Istodobno spušta naslon za leđa i odjeljak za natkoljenice
G	Podizanje visine kreveta Napomena - Ograničena visoka visina odnosi se samo na kontrole pacijenta.	Podiže podvozje
H	Spuštanje visine kreveta	Spušta podvozje

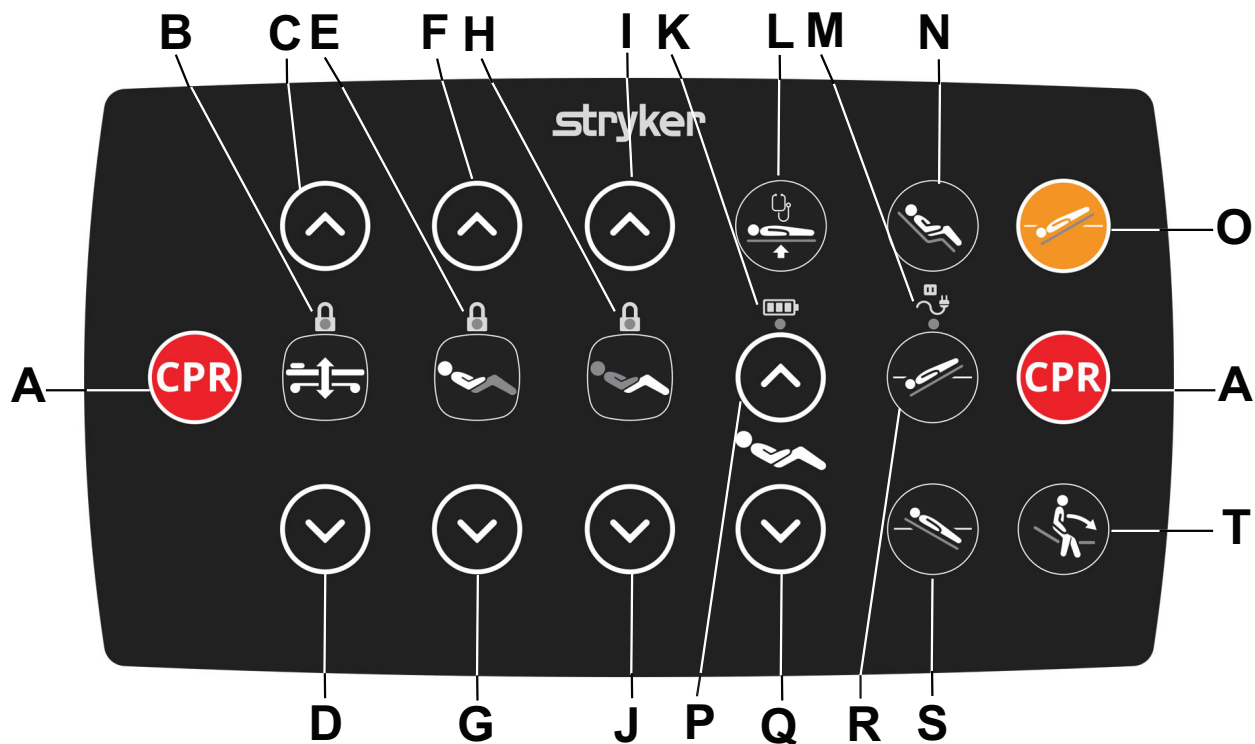
Bolnički daljinski upravljač

UPOZORENJE

- Uvijek zaključajte kontrole za pomicanje proizvoda dok pacijent nije pod nadzorom.
- Nemojte držati bolnički daljinski upravljač unutar dohvata pacijenta.

OPREZ

- Uvijek stavite bolnički daljinski upravljač na podnožje.
- Prije uklanjanja podnožja uvijek objesite bolnički daljinski upravljač na nožnu bočnu ogradu ili spremite u opcijski pretinac za posteljinu.
- Nemojte stisnuti ili priključiti kabel upravljača u okviru kreveta.



Slika 26 – Bolnički daljinski upravljač

	Naziv	Funkcija
A	Hitna kardiopulmonalna reanimacija	Nadilazi zaključavanje upravljačke ploče da bi se postigao vodoravan položaj na maloj visini. Također dostupno ako su upravljačke ploče isključene.
B	Pokazatelj blokade visine kreveta / LED svjetlo zaključavanja podvozja	Uključuje ili isključuje blokade pomicanja visine kreveta. Svijetli žuto kada blokirate podvozje.
C	Podizanje visine kreveta	Podiže podvozje
D	Spuštanje visine kreveta	Spušta podvozje
E	Pokazatelj zaključavanja naslona za leđa/LED svjetlo zaključavanja naslona za leđa	Uključuje ili isključuje blokade naslona za leđa. Svijetli žuto kada zaključate naslon za leđa.
F	Podizanje naslona za leđa	Podiže naslon za leđa
G	Spuštanje naslona za leđa	Spušta naslon za leđa

	Naziv	Funkcija
H	Pokazatelj zaključavanja odjeljka za natkoljenice/LED svjetlo zaključavanja odjeljka za natkoljenice	Uključuje ili isključuje blokade odjeljka za natkoljenice. Svijetli žuto kada zaključate odjeljak za natkoljenice.
I	Podizanje odjeljka za natkoljenice	Podiže odjeljak za natkoljenice
J	Spuštanje odjeljka za natkoljenice	Spušta odjeljak za natkoljenice
K	Pokazatelj statusa baterije	Svijetli žuto kada ukopčate krevet u zidnu utičnicu i baterije se pune. Baterija će se napuniti do kraja unutar 10 do 12 sati. Kad se baterija napuni, LED svjetlo više ne svijetli.
		Treperi žuto kada proizvod nije spojen na zidnu utičnicu, ako je baterija slaba ili kada je proizvod spojen, a baterija je odspojena ili ima pogrešku
L	Položaj za pregled	Izravna podvozje i podiže ga u najviši položaj za pregled
M	Pokazatelj izmjeničnog napajanja	Treperi žuto kada proizvod nije spojen na zidnu utičnicu
N	Položaj stolca	Postavite krevet u položaj stolca
O	Tipka za vaskularni položaj	Poništava zaključavanje upravljačke ploče da bi se postigao Trendelenburgov položaj od 12°
P	Podizanje automatskog oblika	Istodobno podiže naslon za leđa i odjeljak za natkoljenice
Q	Spuštanje automatskog oblika	Istodobno spušta naslon za leđa i odjeljak za natkoljenice
R	Trendelenburgov položaj	Postavlja krevet u Trendelenburgov položaj (uzglavlje u nižem položaju s podignutim stopalima)
S	Obrnuti Trendelenburgov položaj	Postavlja krevet u obrnuti Trendelenburgov položaj (uzglavlje u nižem položaju s podignutim stopalima)
T	Sustav za pomoć pacijentu prilikom ustajanja	Spušta podvozje, spušta odjeljak za natkoljenice i podiže naslon za leđa da bi pacijent mogao leći u krevet ili ustati s njega

Izvlačenje ili uvlačenje produžetka kreveta

UPOZORENJE

- Ne sjedite na produžetku kreveta. To može uzrokovati prevrtanje kreveta.
- Uvijek zaključajte produžetak kreveta prije nego što stavljate bilo kakav teret na njega.

OPREZ

- Ne uklanjajte podnožje nakon što izvučete produžetak kreveta.
- Ne podižite odjeljak za potkoljenice dok se koristi produžetak kreveta. Proizvod možda neće moći podupirati potkoljenice višeg pacijenta.

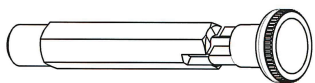
Produžetak kreveta omogućuje da produžite dužinu kreveta za 31 cm.

Da biste izvukli produžetak kreveta:

1. Povucite i okrenite svaki žuti kotačić za 90 stupnjeva da biste otključali produžetak kreveta (Slika 27).
2. Povucite ručke podnožja da biste izvukli produžetak kreveta (Slika 28).
3. Okrenite žute ručke za 90 stupnjeva da biste blokirali kotačiće s obje strane.

Napomena - Gurnite i povucite podnožje da biste provjerili je li produžetak kreveta zaključan.

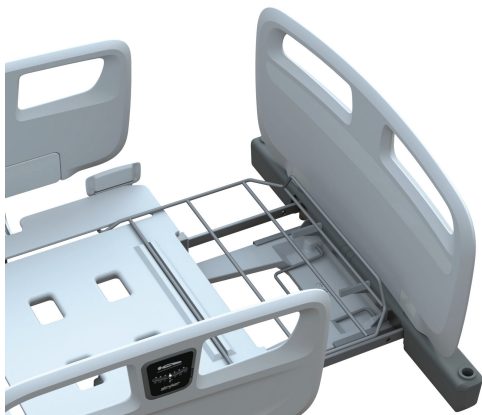
4. Izvucite platformu za rukovanje krevetom (Slika 29).
5. Postavite potporni madrac produžetka kreveta na platformu za rukovanje krevetom.



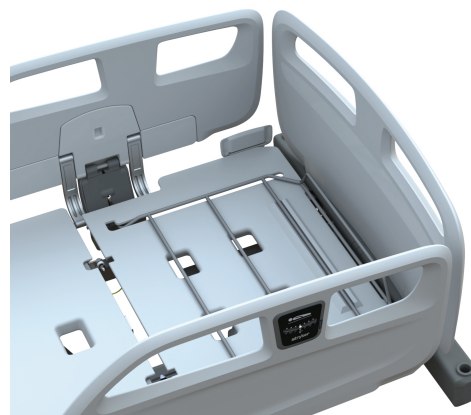
Slika 27 – Otključavanje produžetka kreveta



Slika 28 – Izvlačenje produžetka kreveta



Slika 29 – Izvlačenje platforme za rukovanje krevetom



Slika 30 – Uvlačenje platforme za rukovanje krevetom

Da biste uvukli produžetak kreveta:

1. Uklonite potporni madrac produžetka kreveta.
2. Gurnite platformu za rukovanje krevetom (Slika 30).
3. Povucite i okrenite svaki žuti kotačić za 90 stupnjeva da biste otključali produžetak kreveta.
4. Gurnite ručke podnožja da uvučete produžetak kreveta.
5. Okrenite žute ručke za 90 stupnjeva da biste blokirali kotačiće s obje strane.

Napomena - Gurnite i povucite podnožje da biste provjerili je li produžetak kreveta zaključan.

Pričvršćivanje potpornog madraca produžetka kreveta

Specifikacije potpornog madraca potražite u priručniku za potporni madrac serije 8002. Pogledajte *Specifikacije* (stranica 7) za preporučene potporne madrace produžetka kreveta.

Da biste pričvrstili potporni madrac produžetka kreveta:

1. Pogledajte *Izvlačenje ili uvlačenje produžetka kreveta* (stranica 31).

2. Postavite potporni madrac produžetka kreveta između potpornog madraca i podnožja.
3. Pritisnite potporni madrac produžetka kreveta prema dolje da pričvrstite potporni madrac.

Otvaranje ili zatvaranje opcijskog pretinca za posteljinu

Pretinac za posteljinu je opcijski odjeljak za pohranu u kojem se može držati odjeća pacijenta, rublje ili bolnički daljinski upravljač. Pretinac za posteljinu nalazi se na nožnom dijelu kreveta.

UPOZORENJE

- Uvijek zatvorite opcijski pretinac za posteljinu prije premještanja kreveta.
- Uvijek zatvorite opcijski pretinac za posteljinu kada se ne koristi.
- Nemojte opterećivati pretinac za posteljinu iznad sigurnog radnog opterećenja od 15 kg.

Da biste otvorili pretinac za posteljinu, uhvatite plastični pretinac za posteljinu i povucite ga prema sebi.

Da biste zatvorili pretinac za posteljinu, uhvatite plastični pretinac za posteljinu i ugurajte ga u okvir.



Slika 31 – Pohrana bolničkog daljinskog upravljača

Umetanje ili vađenje kasete iz opcijskog držača rendgenske kasete

Dimenzije rendgenskog okvira: 390 mm ± 30 mm x 590 mm ± 30 mm x maks. 16,5 mm

Da biste umetnuli rendgensku kasetu:

1. Pogledajte *Uklanjanje ili vraćanje uzglavlja* (stranica 22).
2. Umetnite rendgensku kasetu u držač rendgenske kasete ili je umetnite između pacijenta i potpornog madraca.

Napomena

- Kada na ovom proizvodu snimate rendgenske snimke pacijenta, unutarnje komponente potpornog madraca mogu uzrokovati artefakte ili greške na snimkama. Pogledajte upute u priručniku za uporabu potpornog madraca za upute o postavljanju.
 - Kada snimate rendgenske slike s naslonom za leđa koji nije proziran za rendgenske zrake, umetnite rendgensku kasetu između pacijenta i potpornog madraca.
3. Namjestite pacijenta u željeni položaj.

Da biste izvadili rendgensku kasetu:

1. Izvadite rendgensku kasetu iz držača za rendgensku kasetu ili je izvucite ispod pacijenta.
2. Pogledajte *Uklanjanje ili vraćanje uzglavlja* (stranica 22).

Dodatna oprema i dijelovi

Ova dodatna oprema i dijelovi mogu biti dostupni za uporabu s vašim proizvodom. Provjerite dostupnost za svoju konfiguraciju ili regiju.

Naziv	Broj	Sigurno radno opterećenje
Šipka za intravenoznu terapiju, zakrivljena	MM069	2 kg po kuki
Šipka za intravenoznu terapiju, ravna	MM070	2 kg po kuki
Košara za vrećice Foleyjevog katetera	MM029	4 kg
Šipka za podizanje	MM067	75 kg
Okomiti držač za bocu s kisikom (promjer: 120 mm, dužina: 900 mm)	MM064	7,5 kg
Okomiti držač za bocu s kisikom (promjer: 120 mm, dužina: 640 mm)	MM065	7,5 kg
Okomiti držač za bocu s kisikom (promjer: 140 mm, dužina: 640 mm)	MM066	7,5 kg

Pričvršćivanje opsijske šipke za intravenoznu terapiju

UPOZORENJE

- Ne koristite dodatnu opremu kao potporu za udove ili druge dijelove tijela pacijenta.
- Uvijek pazite da dodatna oprema bude učvršćena na mjestu.
- Ne koristite šipku za intravenoznu terapiju za guranje ili povlačenje kreveta.
- Nemojte opterećivati šipku za intravenoznu terapiju iznad sigurnog radnog opterećenja od 2 kg po kuki.
- Ne dozvolite da dodatna oprema ometa mehaničke ili električne mehanizme kreveta.

OPREZ - Uvijek pazite da šipka za intravenoznu terapiju bude spuštена nisko tijekom premještanja.

Možete umetnuti šipku za intravenoznu terapiju u bilo koji od četiri držača dodatne opreme na uglovima kreveta.

Šipka za intravenoznu terapiju ima teleskopsku šipku koja se produžuje radi postizanja druge visine pomoću bezstupanjskog podešavanja visine (Slika 32).



Slika 32 – Pomicanje šipke za intravenoznu terapiju

Za postavljanje šipke za intravenoznu terapiju umetnite šipku za intravenoznu terapiju u jedan od četiri pomoćna držača dodatne opreme (Slika 33).



Slika 33 – Modeli šipke za intravenoznu terapiju

Pričvršćivanje ili uklanjanje šipke za podizanje

UPOZORENJE

- Ne koristite dodatnu opremu kao potporu za udove ili druge dijelove tijela pacijenta.
- Uvijek pazite da dodatna oprema bude učvršćena na mjestu.
- Ne koristite šipku za podizanje za guranje ili povlačenje kreveta.
- Nemojte opterećivati šipku za podizanje iznad sigurnog radnog opterećenja od 75 kg.
- Ne dozvolite da dodatna oprema ometa mehaničke ili električne mehanizme kreveta.

OPREZ - Prije premještanja kreveta uvijek uklonite šipku za podizanje.

Šipku za podizanje možete umetnuti u bilo koji od dva držača dodatne opreme na uzglavnom kraju kreveta.

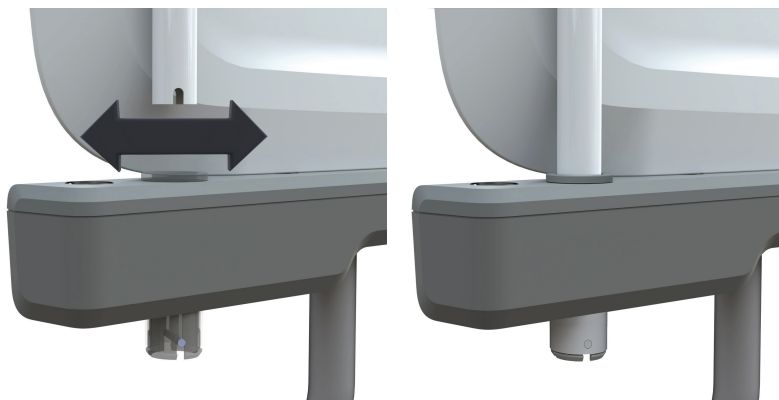
Napomena

- Nemojte koristiti šipku za podizanje dok se proizvod nalazi u položajima pod obrnutim kutom.
- Nemojte koristiti šipku za podizanje kada uzglavlje nije pričvršćeno za proizvod.

Šipka za podizanje pomaže pacijentu da promijeni položaj u krevetu.

Da biste pričvrstili šipku za podizanje:

1. Poravnajte na sredini i umetnite šipku za podizanje u jedan od dva držača dodatne opreme (Slika 34).



Slika 34 – Pričvršćivanje ili uklanjanje šipke za podizanje

2. Okrećite i učvrstite šipku za podizanje u držač za dodatnu opremu.



Slika 35 – Šipka za podizanje, pokretno uzglavlje (lijevo) i fiksno uzglavlje (desno)

Pričvršćivanje ručke na šipku za podizanje

Da biste pričvrstili ručku na šipku za podizanje, postavite crnu hvataljku šipke za podizanje između dva zaustavnika na šipki za podizanje (Slika 36).



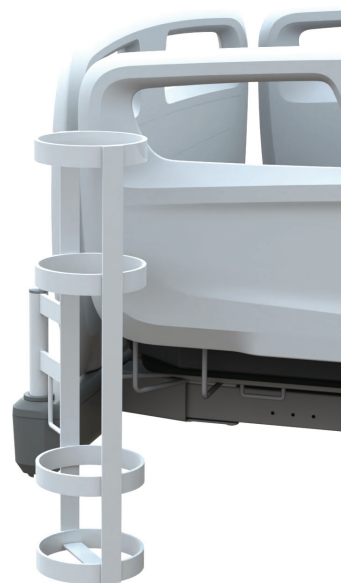
Slika 36 – Pričvršćivanje ručke na šipku za podizanje

Pričvršćivanje držača boce s kisikom

UPOZORENJE

- Ne koristite dodatnu opremu kao potporu za udove ili druge dijelove tijela pacijenta.
- Nemojte pričvršćivati držač boce s kisikom ispod naslona za leđa.
- Uvijek pazite da dodatna oprema bude učvršćena na mjestu.
- Ne koristite držač boce s kisikom za guranje ili povlačenje kreveta.
- Prije prijevoza pacijenta uvijek okrenite držač boce s kisikom prema krevetu.
- Ne udarajte držač boce s kisikom tijekom prijevoza pacijenta.
- Ne dozvolite da dodatna oprema ometa mehaničke ili električne mehanizme kreveta.
- Ne opterećujte držač boce s kisikom iznad sigurnog radnog opterećenja od 7,5 kg.

Umetnite potpornu šipku držača boce s kisikom u držač za dodatnu opremu koji se nalazi s obje strane kreveta na uzglavlju i podnožju (Slika 37).



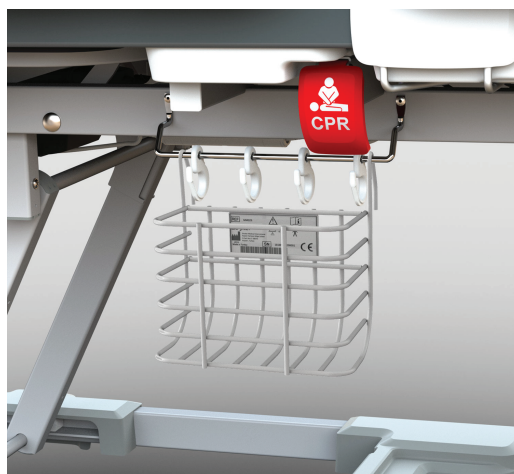
Slika 37 – Pričvršćivanje držača boce s kisikom

Pričvršćivanje košare za vrećice Foleyjevog katetera

UPOZORENJE

- Ne koristite dodatnu opremu kao potporu za udove ili druge dijelove tijela pacijenta.
- Nemojte opterećivati kuku za vrećicu Foleyjevog katetera iznad sigurnog radnog opterećenja od 2 kg.
- Nemojte opterećivati košaru za vrećice Foleyjevog katetera iznad sigurnog radnog opterećenja od 4 kg.
- Ne dozvolite da dodatna oprema ometa mehaničke ili električne mehanizme kreveta.

Da biste pričvrstili košaru za vrećicu Foleyjevog katetera, zakvačite košaru na kuke za vrećicu Foleyjevog katetera (Slika 38).



Slika 38 – Pričvršćivanje košare za vrećice Foleyjevog katetera

Čišćenje

Priprema kreveta za čišćenje

OPREZ - Izravnim kontaktom kože s propusnim materijalom koji je vidljivo zaprljan može se povećati rizik od infekcije.

Čišćenje i dezinfekcija dva su različita postupka. Obavite čišćenje prije dezinfekcije da biste bili sigurni da je sredstvo za čišćenje učinkovito.

Da biste pripremili krevet za čišćenje:

1. Podignite podvozje u najviši položaj.
2. Zaključajte funkcije upravljačke ploče na bočnoj ogradi i pacijentovog daljinskog upravljača. Pogledajte *Upravljačka ploča rukovatelja, s vanjske strane bočne ograde* (stranica 25) za zaključavanje funkcija pacijenta.
3. Iskopčajte kabel napajanja iz zidne utičnice.
4. Pogledajte *Primjena ili otpuštanje kočnica* (stranica 19) za aktiviranje kočnica.
5. Uklonite potporni madrac.

Čišćenje

UPOZORENJE

- Nemojte čistiti, servisirati ni obavljati održavanje na krevetu dok se krevet koristi.
- Prije čišćenja, servisiranja ili održavanja kreveta uvijek ga isključite i iskopčajte kabel za napajanje.
- Uvijek isključite krevet i iskopčajte kabel za napajanje iz zidne utičnice ako dođe do velikog prolijevanja tekućine blizu tiskanih pločica, kabela ili motora. Uklonite pacijenta iz kreveta, očistite tekućinu i dajte da servisno osoblje pregleda krevet. Tekućine mogu uzrokovati nepredvidiv rad i smanjenu funkcionalnost bilo kojeg električnog uređaja. Nemojte vraćati krevet na servis dok se potpuno ne osuši i temeljito ne testira sigurnost rada.
- Nemojte prskati sredstva za čišćenje izravno na bateriju, upravljačke kutije, pokretače, kabele ili drugu električnu opremu.
- Nemojte koristiti abrazivni prašak, čeličnu vunu ili slične materijale koji mogu oštetiti površinu kreveta.
- Nemojte koristiti **Virex®** TB za dezinfekciju kreveta.
- Nemojte za čišćenje koristiti kemikalije s kiselinom ili zapaljive kemikalije kao što su benzin, dizel ili aceton.
- Nemojte izravno prskati ili močiti upravljačku ploču na bočnoj ogradi, daljinski upravljač za pacijenta ili bolnički daljinski upravljač sredstvima za čišćenje.
- Sredstva za čišćenje i dezinfekciju ne smiju biti jako lužnata ili kisela (pH vrijednost 6-8).

OPREZ

- Nemojte parno čistiti, tlačno prati, ultrazvučno čistiti niti uranjati nijedan dio kreveta u vodu. Izlaganje vodi može oštetiti unutarnje električne dijelove. Ti načini čišćenja nisu preporučeni i mogu poništiti jamstvo za ovaj krevet.
- Uvijek pazite da prebrišete svaki krevet čistom vodom i temeljito osušite svaki krevet nakon čišćenja. Neki proizvodi za čišćenje su korozivni i mogu uzrokovati oštećenje proizvoda ako ih koristite nepravilno. Ako ne isperete i ne osušite proizvod pravilno, na površini proizvoda možete ostaviti korozivni talog koji može uzrokovati preranu koroziju kritičnih komponenata. Nepridržavanje ovih uputa za čišćenje može poništiti vaše jamstvo.

Da biste očistili površine kreveta:

1. Čistom, mekom i vlažnom krpom prebrišite površine kreveta otopinom blagog sapuna u vodi da biste uklonili strani materijal.
2. Obrišite površine kreveta čistom, suhom krpom da biste uklonili višak tekućine ili sredstva za čišćenje.
3. Temeljito osušite.

Čišćenje bočnih ograda

UPOZORENJE

- Nemojte izravno prskati ili močiti upravljačku ploču na bočnoj ogradi, daljinski upravljač za pacijenta ili bolnički daljinski upravljač sredstvima za čišćenje.
 - Nemojte koristiti oštre predmete za čišćenje upravljačke ploče na bočnoj ogradi.
 - Nemojte koristiti abrazivni prašak, čeličnu vunu ili slične materijale koji mogu oštetiti površinu kreveta.
 - Nemojte koristiti **Virex® TB** za čišćenje proizvoda.
 - Nemojte za čišćenje koristiti kemikalije s kiselinom ili zapaljive kemikalije kao što su benzin, dizel ili aceton.
-

Da biste očistili bočne ograde:

1. Podignite bočnu ogradu.
2. Zaključajte bočnu ogradu.
3. Čistom, mekom i vlažnom krpom prebrišite bočnu ogradu i upravljačku ploču na bočnoj ogradi.
4. Pustite da se upravljačka ploča na bočnoj ogradi temeljito osuši.

Dezinfekcija

Preporučeni dezinfektanti:

- Kvarterna sredstva za čišćenje bez glikolovih etera (aktivni sastojak - amonijev klorid)
- otopina kloriranog izbjeljivača (5,25 % – manje od 1 dijela izbjeljivača na 100 dijelova vode)
- 70 postotni izopropilni alkohol

Uvijek slijedite upute proizvođača dezinfektanta za odgovarajuće vrijeme kontakta i zahtjeve za ispiranje.

Izbjegavajte prezasićenje i pazite da krevet ne ostane mokar dulje od preporuke proizvođača za pravilnu dezinfekciju.

Da biste dezinficirali krevet:

1. Prije primjene dezinfektanta temeljito očistite i osušite krevet.
2. Nanesite preporučenu otopinu dezinfektanta u spreju ili uz pomoć namočenih maramica.

Napomena - Pazite da slijedite upute proizvođača dezinfektanta za odgovarajuće vrijeme kontakta i zahtjeve za ispiranje.

3. Za dezinfekciju mehanizama, podignite naslon za leđa i naslon za noge u najviši položaj.
4. Obrišite površine kreveta i mehanizme čistom, suhom krpom da biste uklonili višak tekućine ili sredstva za čišćenje.
5. Pustite da se krevet potpuno osuši prije ponovne upotrebe.

Preventivno održavanje

Prije obavljanja inspekcije za preventivno održavanje prekinite uporabu proizvoda. Kod svih proizvoda tvrtke Stryker Medical pri godišnjem preventivnom održavanju provjerite sve označene stavke. Ovisno o razini uporabe proizvoda, možda ćete češće morati obavljati provjere za preventivno održavanje. Servis smije obavljati samo kvalificirano osoblje.

Napomena - Prije inspekcije očistite i dezinficirajte vanjski dio potpornog madraca, ako je primjenjivo.

Pregledajte sljedeće stavke:

- _____ Provjerite jesu li svi pričvršćivači pričvršćeni
- _____ Aktivirajte papučicu kočnice i gurnite krevet kako biste provjerili jesu li svi kotačići blokirani
- _____ Pokazatelji kočnice na bočnoj ogradi uzglavlja svijetle kada su kočnice aktivirane
- _____ Provjerite zaključavanje i otključavanje okretnog kotačića (samo bez zakretnog kotačića)
- _____ Provjerite mogu li se bočne ograde pomicati, zaključati i spremiti
- _____ Provjerite može li se ručkom za otpuštanje naslona za leđa za kardiopulmonalnu reanimaciju rukovati s obje strane
- _____ Provjerite je li opcijska šipka za intravenoznu terapiju neoštećena i funkcionalna
- _____ Provjerite jesu li luke za vrećicu Foleyevog katetera neoštećene
- _____ Provjerite ima li pukotina ili razdvajanja na uzglavlju, podnožju ili bočnim ogradama
- _____ Potvrdite da nema oštećenja okvira
- _____ Potvrdite da nema poderotina ili pukotina na navlaci potpornog madraca
- _____ Provjerite jesu li sve funkcije bočnih ograda uzglavlja u radnom stanju
- _____ Potvrdite da je noćno svjetlo je uvijek uključeno
- _____ Provjerite jesu li kabeli za napajanje glavne utičnice i utikači istrošeni ili oštećeni
- _____ Provjerite ima li na kabelima znakova istrošenosti ili priklještenja
- _____ Provjerite jesu li svi električni priključci učvršćeni
- _____ Provjerite jesu li sva uzemljenja učvršćena za okvir
- _____ Provjerite impedanciju uzemljenja ($\leq 0,2$ oma)
- _____ Provjerite struju propuštanja: normalni polaritet, bez uzemljenja, aktivan L2 ($\leq 300 \mu\text{A}$ (mikroampera))
- _____ Provjerite struju propuštanja: normalni polaritet, bez uzemljenja, bez L2 ($\leq 600 \mu\text{A}$ (mikroampera))
- _____ Provjerite struju propuštanja: obrnuti polaritet, bez uzemljenja, aktivan L2 ($\leq 300 \mu\text{A}$ (mikroampera))
- _____ Provjerite struju propuštanja: obrnuti polaritet, bez uzemljenja, bez L2 ($\leq 600 \mu\text{A}$ (mikroampera))
- _____ Provjerite da je točnost kuta naslona za leđa $0^\circ - 65^\circ$
- _____ Provjerite ima li znakova propadanja na kontrolama bočne ograde
- _____ Provjerite curi li ulje iz prigušnice naslona za leđa
- _____ Provjerite je li moguće provesti sve kretnje
- _____ Provjerite je li branik podvozja kod podnožja i uzglavlja neoštećen te da na njemu nema znakova oštećenja
- _____ Provjerite funkcionalnost baterije

Serijski broj proizvoda:
Ispunio:
Datum:

Informacije o elektromagnetskoj kompatibilnosti

UPOZORENJE

- Ne koristite radiokomunikacijsku opremu (uključujući i periferne uređaje poput antenskih kabela i vanjskih antena) na udaljenosti bližoj od 30 cm (12 inča) od bilo kojeg dijela kreveta **ProCeed**, uključujući i kabele koje je naveo proizvođač. Inače može doći do narušavanja učinkovitosti ove opreme.
- Korištenje ovog kreveta u blizini ili zajedno s drugom opremom treba izbjegavati, jer to može dovesti do nepravilnog rada. Ukoliko je takva uporaba neophodna, treba provjeriti pravilan rad ovog kreveta i druge opreme.
- Uporaba opreme, pretvornika i kabela koji nisu navedeni ili koje nije isporučio proizvođač ovog kreveta može dovesti do pojačanog elektromagnetskog zračenja ili smanjene elektromagnetske otpornosti ovog kreveta, što dovodi do nepravilnog rada.

Seriya kreveta **ProCeed** ispitana je sa sljedećim kabelima:

Kabel	Dužina (m)
Ulazni kabel za mrežno napajanje izmjeničnom strujom	2,5
Daljinski	5,3

Smjernice i izjava proizvođača – elektromagnetska zračenja

Seriya kreveta **ProCeed** namijenjena je za uporabu u elektromagnetskom okruženju opisanom u nastavku. Kupac ili korisnik serije kreveta **ProCeed** mora se pobrinuti da se taj krevet upotrebljava u takvom okruženju.

Ispitivanje emisija	Usklađenost	Elektromagnetsko okruženje
Radiofrekvencijske emisije CISPR 11	Skupina 1	Napomena - Emisijske značajke ove opreme čine ju pogodnom za uporabu u industrijskim područjima i bolnicama (CISPR 11, klasa A). Ako se ova oprema upotrebljava u stambenom okruženju (za koje je obično potreban CISPR 11, klasa B), ona možda neće pružiti odgovarajuću zaštitu radiokomunikacijskim uslugama. Korisnik će možda morati poduzeti zaštitne mjere, kao što su promjena položaja ili orijentacije opreme.
Radiofrekvencijske emisije CISPR 11	Klasa A	
Harmonijske emisije IEC 61000-3-2	Klasa A	
Fluktuacije napona Emisije treperenja IEC 61000-3-3	Zadovoljava	

Smjernice i izjava proizvođača – elektromagnetska otpornost

Seriya kreveta **ProCeed** prikladna je za uporabu u profesionalnim zdravstvenim ustanovama, a nije prikladna za uporabu u okruženjima koja prelaze uvjete ispitivanja otpornosti u kojima je krevet ispitivan, npr. u blizini visokofrekvencijske kirurške opreme i u komori zaštićenoj od radijske frekvencije (RF) u kojoj se nalazi oprema za snimanje magnetskom rezonancijom (MR). Kupac ili korisnik serije kreveta **ProCeed** treba osigurati da se upotrebljava u takvom okruženju te da se pridržava niže navedenih smjernica za elektromagnetsko okruženje.

Ispitivanje otpornosti	Razina ispitivanja IEC 60601	Razina usklađenosti	Elektromagnetsko okruženje - smjernice
Elektrostatsko pražnjenje (ESP) IEC 61000-4-2	±8 kV dodir ±15 kV zrak	±8 kV dodir ±15 kV zrak	Podovi moraju biti drveni, betonski ili od keramičkih pločica. Ako su podovi prekriveni sintetičkim materijalima, relativna vlažnost trebala bi iznositi najmanje 30 %.

Smjernice i izjava proizvođača – elektromagnetska otpornost			
Elektrostatski brzi tranzijent/ niz IEC 61000-4-4	± 2 kV za vodove napajanja ± 1 kV za ulazne/izlazne vodove	± 2 kV za vodove napajanja ± 1 kV za ulazne/izlazne vodove	Kvaliteta električne mreže napajanja mora odgovarati kvaliteti uobičajenog trgovačkog ili bolničkog okruženja.
Naponski udar IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV između faza $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV, ± 2 kV od faza do uzemljenja	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV između faza $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV, ± 2 kV od faza do uzemljenja	Kvaliteta električne mreže napajanja mora odgovarati kvaliteti uobičajenog trgovačkog ili bolničkog okruženja.
Padovi napona, promjene napona i kratki prekidi na ulaznim vodovima napajanja IEC 61000-4-11	0 % U_T za 0,5 ciklusa na 0° , 45° , 90° , 135° , 180° , 225° , 270° i 315° 0 % U_T za 1 ciklus 70 % U_T (pad od 30 % u U_T) za 25/30 ciklusa 0 % U_T za 250/300 ciklusa	0 % U_T za 0,5 ciklusa na 0° , 45° , 90° , 135° , 180° , 225° , 270° i 315° 0 % U_T za 1 ciklus 70 % U_T (pad od 30 % u U_T) za 25/30 ciklusa 0 % U_T za 250/300 ciklusa	Kvaliteta električne mreže napajanja mora odgovarati kvaliteti uobičajenog trgovačkog ili bolničkog okruženja. Ako korisnik serije kreveta ProCeed zahtijeva neprestani rad tijekom prekida mrežnog električnog napajanja, preporučuje se napajanje kreveta putem neprekidnog izvora napajanja ili akumulatorske baterije.
Magnetsko polje pri frekvenciji mreže (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetska polja frekvencije mreže moraju biti na razinama odgovarajućim uobičajenim lokacijama uobičajenog trgovačkog ili bolničkog okruženja.
Napomena - U_T je napon izmjenične struje električne mreže prije primjene razine ispitivanja.			

Inducirana radiofrekvencija IEC 61000-4-6 Zračena radiofrekvencija IEC 61000-4-3	3 Vrms 6 Vrms u ISM pojasu 150 kHz do 80 MHz 3 V/m 80 MHz do 2,7 GHz	3 Vrms 6 Vrms u ISM pojasu 3 V/m	Prijenosna i mobilna radiofrekvencijska komunikacijska oprema treba se pridržavati smjernica iz tablice „Preporučene udaljenosti između prenosive i mobilne radiokomunikacijske opreme i serije kreveta ProCeed.” Ako mobilna usluga nije navedena u tablici, preporučenu udaljenost treba izračunati prema jednadžbi koja odgovara frekvenciji odašiljača. Preporučena udaljenost $D=(2)(\sqrt{P})$ gdje je P maksimalna izlazna nominalna snaga odašiljača u vatima (W) prema proizvođaču odašiljača, a d je preporučena udaljenost u metrima (m). Jakosti polja nepomičnih RF prijenosnika, određene procjenom elektromagnetskog mjesta^a, trebaju biti manja od razine usklađenosti za svaki frekvencijski pojas^b. Moguća je pojava smetnje u blizini opreme označene sljedećim simbolom: 
Napomena - Ove upute nisu primjenjive na svaku situaciju. Na elektromagnetsko širenje utječe apsorpcija i refleksija konstrukcija, predmeta i ljudi. Napomena - ISM (industrijski, znanstveni i medicinski) frekvencijski pojasevi između 0,15 MHz i 80 MHz su 6,765 MHz do 6,795 MHz, 13,553 MHz do 13,567 MHz, 26,957 MHz do 27,283 MHz i 40,66 MHz do 40,70 MHz.			
^aJakosti polja nepomičnih odašiljača, kao što su stacionarne postaje za radio (mobilne/bežične) telefone i zemaljski mobilni radio, amaterski radio, AM i FM radioprijenos i TV prijenos, nije moguće teoretski predvidjeti s točnošću. Za provjeru elektromagnetskog okruženja uzrokovanog nepomičnim RF odašiljačima treba uzeti u obzir elektromagnetsku analizu lokacije. Ako izmjerena jakost polja na mjestima korištenja serije kreveta ProCeed premašuje primjenjivu razinu usklađenosti s radiofrekvencijskim standardima, provjerite normalan rad serije kreveta ProCeed. Ako ustanovite da krevet ne radi normalno, mogu biti potrebne dodatne mjere kao što je promjena orijentacije ili položaja kreveta serije ProCeed. ^bIznad frekvencijskog pojasa 150 kHz do 80 MHz jakost polja treba biti manja od 3 Vrms.			

Preporučene udaljenosti između prenosive i mobilne radiokomunikacijske opreme i kreveta serije ProCeed

Serijski kreveti **ProCeed** namijenjeni su za uporabu unutar elektromagnetskog okruženja s kontroliranim zračenim radiofrekvencijskim smetnjama. Kupac ili korisnik serije kreveta **ProCeed** može, kako se preporučuje u nastavku, pomoći u sprječavanju elektromagnetskih smetnji održavanjem minimalne udaljenosti između prenosive i mobilne radiokomunikacijske opreme (odašiljača) i serije kreveta **ProCeed**, uključujući kabele, u skladu s maksimalnom izlaznom snagom komunikacijske opreme.

Pojas (MHz)	Usluga	Maksimalna snaga (W)	Minimalna udaljenost (m)
380 - 390	TETRA 400	1,8	0,3
430 - 470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704 - 787	LTE pojas 13, 17	0,2	0,3
800 - 960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE pojas 5	2,0	0,3
1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE pojas 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2400 - 2570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE pojas 7	2,0	0,3
5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Kod prijenosnika maksimalne nazivne izlazne snage, koja nije navedena u gornjoj tablici, preporučenu udaljenost d u metrima (m) moguće je procijeniti koristeći jednadžbu primjenjivu na frekvenciju prijenosnika, gdje je P maksimalna nazivna izlazna snaga prijenosnika u vatima (W) prema proizvođaču prijenosnika.

Napomena - Ove upute nisu primjenjive na svaku situaciju. Na elektromagnetsko širenje utječe apsorpcija i refleksija konstrukcija, predmeta i ljudi.

Frekvencija ispitivanja	Modulacija	Razina mjerenja otpornosti (A/m)
134,2 kHz	Impulsna modulacija ^{b)} 2,1 kHz	65 ^{c)}
13,56 MHz	Impulsna modulacija ^{b)} 50 kHz	7,5 ^{c)}

^{b)} Nosač se mora modulirati pomoću signala kvadratnog vala radnog ciklusa od 50 %.

^{c)} r.m.s. prije primjene modulacije.



Stryker EMEA Supply Chain Services B. V.
Frans Maasweg 2
Venlo 5928 SB, The Netherlands



Stryker Corporation or its divisions or other corporate affiliated entities own, use or have applied for the following trademarks or service marks: **ProCeed**, **Steer-Lock**, **Stryker**. All other trademarks are trademarks of their respective owners or holders.



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA